

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 5/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 5/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條所賦予的職權，並根據第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第六十六條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no artigo 66.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 «Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental», o Chefe do Executivo manda:

一、委任甄嘉寧為澳門理工學院理事會候補成員，以代替 Carlos Alberto Nunes Alves。

1. É nomeado Ian Ka Neng como membro suplente do Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau, em substituição de Carlos Alberto Nunes Alves.

二、本批示於公佈翌日產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一九年一月二十四日

24 de Janeiro de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 6/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 6/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第303/2008號行政長官批示第七款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 303/2008, o Chefe do Executivo manda:

一、根據上述批示第五款（一）項及第六款，委任市政署市政管理委員會主席或其代任人為北區、中區及離島區社區服務諮詢委員會的召集人。

1. É nomeado o presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, ou do seu substituto, como coordenador dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários das Zonas Norte, Central e das Ilhas, nos termos da alínea 1) do n.º 5 e do n.º 6 do referido despacho.

二、根據上述批示第五款（二）項，續任下列人士為各區社區服務諮詢委員會的副召集人：

2. É renovada a nomeação dos seguintes coordenadores-adjuntos dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários, nos termos da alínea 2) do n.º 5 do referido despacho:

（一）“北區社區服務諮詢委員會”：

1) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte:

（1）李從正；（2）梁彥邦。

（1）Lee Chong Cheng; （2）Leong In Pong.

（二）“中區社區服務諮詢委員會”：

2) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central:

（1）徐達明。

（1）Choi Tat Meng.

（三）“離島區社區服務諮詢委員會”：

3) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas:

（1）施妮娜。

（1）Si Nei Na.

三、根據上述批示第五款（三）項，續任下列人士為各區社區服務諮詢委員會成員：

3. É renovada a nomeação dos seguintes membros dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários, nos termos da alínea 3) do n.º 5 do referido despacho:

（一）“北區社區服務諮詢委員會”：

1) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte:

(1) 鄭鑒康；(2) 劉家裕；(3) 戴燕芳；(4) 黃笑珊；(5) 廖權輝；(6) 洪偉東；(7) 陳智榮；(8) 吳俊傑；(9) 吳雪綺；(10) 許樂敏；(11) 羅穎森；(12) 蔡思偉；(13) 張森華；(14) 黃飛獅；(15) 許龍通；(16) 陳燕文；(17) 關張煥恩；(18) 何敬豐。

(二) “中區社區服務諮詢委員會”：

(1) 何桂誠；(2) 麥興業；(3) 盧定淦；(4) 羅萍；(5) 崔銘文；(6) 張志雄；(7) 黃位；(8) 杜妙玲；(9) 陳偉斌；(10) 阮錦添；(11) 何永康；(12) 羅頌輝；(13) 鄭洪光；(14) 周伯輝；(15) 吳子寧。

(三) “離島區社區服務諮詢委員會”：

(1) 黃麗儀；(2) 周家源；(3) 張郁文；(4) 張容福；(5) 歐嘉輝；(6) 高俊雄；(7) 郭潮輝；(8) 蕭家明；(9) 余子文。

四、根據上述批示第五款(二)項，委任鍾建新為北區社區服務諮詢委員會的副召集人；委任張淑玲、陳曉平為中區社區服務諮詢委員會的副召集人；委任林家全、劉鳳鳴為離島區社區服務諮詢委員會的副召集人。

五、根據上述批示第五款(三)項，委任下列人士為各區社區服務諮詢委員會成員：

(一) “北區社區服務諮詢委員會”：

(1) 高岸峰；(2) 許治煒；(3) 李冬敏；(4) 劉佐春；(5) 陳瑜勇。

(二) “中區社區服務諮詢委員會”：

(1) 李仲言；(2) 朱愛莉；(3) 李嘉俊；(4) 歐陽廣球；(5) 黃偉文；(6) António Rossano de Jesus Monteiro；(7) 區穎晞；(8) 黃成彬。

(三) “離島區社區服務諮詢委員會”：

(1) 羅頌儀；(2) 余致力；(3) 徐承康；(4) 吳子龍；(5) 吳鴻祺；(6) 李海霞；(7) 楊振壹；(8) 黃梁君；(9) 何仲傳；(10) 廖冠芝；(11) 趙文炎；(12) 邵燕樑；(13) 吳超偉；(14) 楊永成。

六、本批示第一款至第五款所指成員的任期為兩年，可續期。

七、本批示自二零一九年一月三十日起產生效力。

二零一九年一月二十四日

行政長官 崔世安

(1) Cheang Kam Hong; (2) Lao Ka U; (3) Tai Iun Fong; (4) Wong Sio San; (5) Lio Kun Fai; (6) Hong Wai Tong; (7) Chan Chi Weng; (8) Ng Chon Kit; (9) Wu Xueqi; (10) Hoi Lok Man; (11) Lo Weng Sam; (12) Choi Si Wai; (13) Zhang Senhua; (14) Wong Fai Si; (15) Hoi Long Tong; (16) Chan In Man; (17) Kuan Cheong Wun Ian; (18) Ho Eric King Fong.

2) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central:

(1) Ho Kuai Seng; (2) Mak Heng Ip; (3) Lo Teng Kam; (4) Luo Ping; (5) Chui Ming Man Jackey; (6) Cheong Chi Hong; (7) Huang Wei; (8) Tou Mio Leng; (9) Chan Wai Pan; (10) Un Kam Tim; (11) Ho Weng Hong; (12) Lo Chong Fai; (13) Cheang Hong Kuong; (14) Chow Pak Fai; (15) Ng Chi Neng.

3) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas:

(1) Wong Lai I; (2) Zhou Jiayuan; (3) Cheong Iok Man; (4) Cheong Iong Fok; (5) Ao Ka Fai; (6) Kou Chon Hong; (7) Kuok Chiu Fai; (8) Sio Caleo Ieaki; (9) U Chi Man.

4. São nomeados Chung Kin San como coordenador-adjunto do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte; Cheong Sok Leng e Chan Hio Peng como coordenadores-adjuntos do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central; Lam Ka Chun e Liu Fengming como coordenadores-adjuntos do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas, nos termos da alínea 2) do n.º 5 do referido despacho.

5. São nomeados, como membros dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários, nos termos da alínea 3) do n.º 5 do referido despacho:

1) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte:

(1) Kou Ngon Fong; (2) Xu Zhiwei; (3) Lei Tong Man; (4) Lao Cho Chon; (5) Chan U Iong.

2) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central:

(1) Lei Chong In; (2) Chu Oi Lei; (3) Lei Ka Chon; (4) Ao Ieong Kuong Kao; (5) Wong Wai Man; (6) António Rossano de Jesus Monteiro; (7) Au Weng Hei; (8) Huang Chengbin.

3) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas:

(1) Lo Chung Yee; (2) U Chi Lek Patrício; (3) Choi Seng Hon; (4) Ng Chi Lung; (5) Ng Hong Kei; (6) Lei Hoi Ha; (7) Yeong Chan Iat; (8) Wong Leong Kuan; (9) Ho Chong Chun; (10) Lio Kun Chi; (11) Chio Man Im; (12) Sio In Leong; (13) Ng Chio Wai; (14) Ieong Weng Seng.

6. A duração do mandato dos membros referidos nos n.ºs 1 a 5 do presente despacho é de dois anos, renovável.

7. O presente despacho produz efeitos no dia 30 de Janeiro de 2019.

24 de Janeiro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 4/2019 號行政長官公告

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款及第14/2011號行政法規《設立澳門投資發展股份有限公司》第七條第一款的規定，命令公佈經修改的澳門投資發展股份有限公司章程第五條的規定。

二零一九年一月十七日發佈。

行政長官 崔世安

澳門投資發展股份有限公司章程**第五條****公司資本**

一、公司資本額為澳門幣七十七億二千六百萬元，分為七十七萬二千六百股普通股，每股面值澳門幣一萬元，已全部獲認購。

二、經專門召開的股東會議決，公司資本可增加或減少。

三、股東有優先權認購增加資本的股份，各股東按持股比例享有優先權，股東會另有決議除外。

四、為適用上款的規定，以掛號信方式通知所有名稱和住所載於登記簿冊的股東，以便其於十五日內聲明是否行使優先權，否則視為放棄該權利。

第 5/2019 號行政長官公告

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零一八年十一月五日通過的關於利比亞局勢的第2441(2018)號決議的中文及英文正式文本。

二零一九年一月十八日發佈。

行政長官 崔世安

Aviso do Chefe do Executivo n.º 4/2019

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas) e do n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2011 (Constituição da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.), as alterações efectuadas ao artigo 5.º dos Estatutos da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.

Promulgado em 17 de Janeiro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

ESTATUTOS DA MACAU INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, S.A.**Artigo 5.º****Capital social**

1. O capital social é de 7 726 000 000 patacas, dividido e representado por setecentas e setenta e duas mil e seiscentas acções ordinárias, com o valor nominal de 10 000 patacas cada uma, inteiramente subscrito.

2. O capital social pode ser reduzido ou aumentado por deliberação da Assembleia Geral, a convocar para o efeito.

3. Salvo deliberação em contrário da Assembleia Geral, os accionistas têm direito de preferência na subscrição de acções representativas de qualquer aumento de capital, beneficiando cada um deles desse direito na proporção das acções que possuir.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, todos os accionistas cujos nomes e moradas constem do respectivo livro de registo são avisados por carta registada, a fim de, no prazo de quinze dias, declararem se desejam usar do seu direito de preferência, entendendo-se que renunciam a ele aqueles que não se pronunciarem.

Aviso do Chefe do Executivo n.º 5/2019

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2441 (2018), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 5 de Novembro de 2018, relativa à situação na Líbia, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 18 de Janeiro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 2441 (2018) 號決議

安全理事會 2018 年 11 月 5 日第 8389 次會議通過

安全理事會，

回顧第 1970 (2011)、1973 (2011)、2009 (2011)、2040 (2012)、2095 (2013)、2144 (2014)、2146 (2014)、2174 (2014)、2213 (2015)、2278 (2016)、2292 (2016)、2357 (2017)、2362 (2018) 和 2420 (2018) 號決議規定和修訂的武器禁運、旅行禁令、資產凍結和關於非法出口石油的措施(“措施”)，並回顧第 2362 (2017) 號決議將第 1973 (2011) 號決議第 24 段規定並經第 2040 (2012)、2146 (2014)、2174 (2014)、2213 (2015) 和 2278 (2016) 號決議修訂的專家小組任務的期限延長至 2018 年 11 月 15 日，

重申對利比亞主權、獨立、領土完整和國家統一的堅定承諾，

回顧第 2259 (2015) 號決議歡迎 2015 年 12 月 17 日在摩洛哥斯希拉特簽署了《利比亞政治協議》，認可 2015 年 12 月 13 日《羅馬公報》，公報支持民族團結政府為利比亞唯一合法政府並應設在的黎波里，還為此表示決心支持民族團結政府，

歡迎眾議院 2016 年 1 月 25 日原則上對《利比亞和平協議》予以認可，歡迎隨後舉行利比亞政治對話會議，再次承諾恪守《協議》，重申《協議》仍然是結束利比亞政治危機的唯一可行框架，執行該協議仍然是舉行選舉和完成政治過渡的關鍵，

着重指出民族團結政府對採取適當行動防止從利比亞非法出口石油（包括原油和精煉石油產品）負有首要責任，重申國際社會支持利比亞對其領土和資源享有主權十分重要，

表示關切從利比亞非法出口石油（包括原油和精煉石油產品）破壞民族團結政府，威脅利比亞的和平、安全和穩定，

表示支持利比亞努力以和平方式解決利比亞能源出口中斷的問題，重申應將所有設施的掌管權交給有關當局，

還再次關切可能損害利比亞國家金融機構和國家石油公司的完整統一的活動，回顧石油新月地帶發生的事件，並回顧 2018 年 7 月 19 日安全理事會向新聞界發表的談話歡迎宣佈國家石油公司代表所有利比亞人並為他們的利益恢復運作，強調指出民族團結政府需要在不妨礙日後根據《利比亞政治協議》做出憲政安排的情況下，迅速對國家石油公司、利比亞中央銀行和利比亞投資管理局行使專屬實際監管權，

還回顧第 2259（2015）號決議促請會員國停止對自稱是合法當局但不在《利比亞政治協議》開列機構之列的平行機構的支持和官方接觸，

回顧 1982 年 12 月 10 日《聯合國海洋法公約》所體現的國際法規定了適用於海洋活動的法律框架，

還回顧第 2292（2016）、2357（2017）和 2420（2018）號決議，三者為執行武器禁運，授權在這三項決議規定的時限內，在利比亞沿岸公海對據信違反安全理事會相關決議載有運自或運往利比亞的武器或有關物資的船隻進行檢查，並沒收和處置此類物項，條件是會員國在依據這三項決議採取行動時，須誠意努力在進行任何檢查前先獲得船旗國同意，

重申必須追究應對侵犯踐踏人權或違反國際人道主義法行為、包括襲擊平民行為負責者的責任，強調需要把被拘留者移交國家當局，

再次表示按第 2259（2015）號決議第 3 段所述支持民族團結政府，在這方面注意到本決議向民族團結政府提出的具體要求，

再次請所有會員國充分支持秘書長特別代表的努力，並與利比亞當局和聯合國利比亞支助團（聯利支助團）合作，以便按利比亞的優先目標並根據各項援助請求，制定經過協調的一攬子支助辦法，建立民族團結政府的能力，

認定利比亞局勢繼續對國際和平與安全構成威脅，

根據《聯合國憲章》第七章採取行動，

防止非法出口石油，包括原油和精煉石油產品

1. 譴責企圖從利比亞非法出口石油（包括原油和精煉石油產品）的行為，包括未獲民族團結政府授權行事的平行機構的此類行為；

2. 決定將第 2146（2014）號決議規定的各項授權和實施的各項措施延長至 2020 年 2 月 15 日，還決定該決議規定的各項授權和實施的各項措施應適用於裝載、運輸或卸載非法從利比亞出口或企圖從利比亞出口的石油（包括原油和精煉石油產品）的船隻；

3. 欣見民族團結政府任命一名負責就第 2146（2014）號決議所述措施與第 1970（2011）號決議第 24 段所設委員會（“委員會”）進行溝通的協調員並將此任命通知委員會，並請協調員繼續向委員會通報任何運送從利比亞非法出口的石油（包括原油和精煉石油產品）的船隻，敦促民族團結政府就此與國家石油公司密切合作，並定期向委員會通報它

掌控的港口、油田和設施的最新情況，並向委員會通報用於證明石油（包括原油和精煉石油產品）出口合法的機制；

4. 促請民族團結政府根據關於此類出口或出口企圖的信息，首先迅速與有關船旗國聯繫以解決問題，指示委員會立即將民族團結政府協調員發出的關於運送非法從利比亞出口的石油（包括原油和精煉石油產品）的船隻的通知情況告知所有相關會員國；

對金融機構的實際監管

5. 請民族團結政府在對國家石油公司、利比亞中央銀行和利比亞投資管理局行使專屬實際監管權後，馬上向委員會確認；

武器禁運

6. 欣見民族團結政府依據第 2278(2016)號決議第 6 段任命了一名協調員，表示注意到協調員向委員會通報情況，說明民族團結政府掌控的安全部隊結構、現有用於確保政府安全部隊安全儲存、登記、維護和分發軍事裝備的基礎設施以及培訓需求，繼續強調民族團結政府在國際社會的支持下掌控和安全儲存武器的重要性，並強調指出依照《利比亞政治協議》，保障安全和不讓利比亞遭受恐怖主義危害應是經過統編和加強、由民族團結政府專屬管轄的國家安全部隊的任務；

7. 申明，民族團結政府可根據第 2174(2014)號決議第 8 段申請准許向其供應、出售或轉讓武器和相關物資，包括相關彈藥和零配件，供其掌控下的安全部隊使用，以便打擊伊拉克和黎凡特伊斯蘭國（伊黎伊斯蘭國，亦稱“達伊沙”）、已宣佈效忠伊黎伊斯蘭國的團體、基地組織、伊斯蘭教法輔士組織以及在利比亞境內活動的其他關聯團體，促請委員會迅速審議此類申請，並申明安全理事會願意在適當時考慮審查武器禁運規定；

8. 敦促會員國在接獲民族團結政府請求時，針對利比亞安全受到的威脅，為擊敗伊黎伊斯蘭國、已宣佈效忠伊黎伊斯蘭國的團體、基地組織、伊斯蘭教法輔士組織和在利比亞境內活動的其他關聯團體，向民族團結政府提供必要的安保和能力建設援助；

9. 敦促民族團結政府進一步改進依照第 1970(2011)號決議第 9(c)段或第 2174(2014)號決議第 8 段供應、出售或轉讓給利比亞的武器或相關物資的監測和監管工作，包括為此使用民族團結政府頒發的最終用戶證書，請第 1973(2011)號決議第 24 段所設專家小組與民族團結政府就安全地採購和妥善地保管武器和相關物資方面的保障措施進行協商，敦促會員國和區域組織在接獲民族團結政府請求時向其提供援助，以加強目前為此設立的基礎設施和機制；

10. 促請民族團結政府改進武器禁運的執行工作，包括在所有入境點一旦行使監管權即加以改進，促請所有會員國在這些工作中開展合作；

旅行禁令和資產凍結

11. 重申第 1970(2011)號決議第 15、16、17、19、20 和 21 段明文規定並經第 2009(2011)號決議第 14、15 和 16 段、第 2213(2015)號決議第 11 段及第 2362(2017)號決議第 11 段修訂的旅行禁令和資產凍結措施適用於依照該決議和第 1973(2011)號決議指認以及由第 1970(2011)號決議第 24 段所設委員會指認的個人和實體，重申這些措施也適用於該委員會認定參與或支持其他危及利比亞和平、穩定或安全或阻礙或破壞利比亞順利完成政治過渡行為的個人和實體，重申除第 2213(2015)號決議第 11(a)至(f)段所列行為外，此種行為也包括，但不限於策劃、指揮、支持或參與對聯合國人員，包括第 1973(2011)號決議第 24 段所設並經第 2040(2012)、2146(2014)、2174(2014)、2213

(2015)號決議及本決議修訂其任務規定的專家小組(“小組”)成員的襲擊，並決定此種行為也包括，但不限於策劃、指揮或實施性暴力和性別暴力的行為；

12. 促請會員國，特別是被指認個人和實體所在會員國以及疑似存在根據措施凍結的被指認個人和實體的資產的會員國，向委員會報告它們已採取哪些行動來切實執行針對制裁名單上所有個人，包括委員會2018年6月7日和2018年9月11日所指認個人的旅行禁令和資產凍結措施；

13. 重申打算在晚些時候將根據第1970(2011)號決議第17段凍結的資產提供給利比亞人民並讓他們受益，表示注意到作為S/2016/275號文件分發的信函，申明安全理事會願意根據民族團結政府的請求在適當時考慮修改資產凍結規定；

專家小組

14. 決定將由第1973(2011)號決議第24段規定並經第2040(2012)、2146(2014)、2174(2014)和2213(2015)號決議修訂的專家小組(“小組”)任務的期限延長至2020年2月15日，並決定小組的各項規定任務應按第2213(2015)號決議中的規定保持不變，且也適用於經本決議更新的“措施”，並要求專家小組根據第2242(2015)號決議第6段的規定，納入必要的性暴力和性別暴力領域的專業人員；

15. 決定小組至遲於2019年6月15日向安理會提交一份中期工作報告，並在與委員會討論後，至遲於2019年12月15日向安理會提交內有結論和建議的最後報告；

16. 敦促所有國家、包括聯利支助團在內的聯合國相關機構以及其他有關各方與委員會和小組通力合作，尤其是提供它們掌握的任何關於由第1970(2011)、1973(2011)、2146(2014)和2174(2014)號決議

決定並經第 2009 (2011)、2040 (2012)、2095 (2013)、2144 (2014)、2213 (2015)、2278 (2016)、2292 (2016)、2357 (2017)、2362 (2017)、2420 (2018) 號決議和本決議修訂的“措施”的執行情況、特別是違反規定情事的信息，促請聯利支助團和民族團結政府支持小組在利比亞境內開展調查工作，包括酌情交流信息、提供過境便利和允許進入武器存儲設施；

17. 促請所有各方和所有國家確保小組成員的安全，還促請所有各方和所有國家，包括利比亞及該區域各國，讓小組成員隨時通行無阻，特別是能夠接觸小組認為與執行其任務相關的人員和文件以及進入有關場地；

18. 申明安理會願意審查本決議中各項“措施”是否適當，包括加強、修改、暫停或解除這些“措施”，並願意根據利比亞的事態發展，視需要隨時審查聯利支助團和小組的任務規定；

19. 決定繼續積極處理此案。

Resolution 2441 (2018)

Adopted by the Security Council at its 8389th meeting, on 5 November 2018

The Security Council,

Recalling the arms embargo, travel ban, assets freeze and measures concerning illicit oil exports which were imposed and modified by resolutions 1970 (2011), 1973 (2011), 2009 (2011), 2040 (2012), 2095 (2013), 2144 (2014), 2146 (2014), 2174 (2014), 2213 (2015), 2278 (2016), 2292 (2016), 2357 (2017), 2362 (2018), 2420 (2018) (the Measures), and that the mandate of the Panel of Experts established by paragraph 24 of resolution 1973 (2011) and modified by resolutions 2040 (2012), 2146 (2014), 2174 (2014), 2213 (2015) and 2278 (2016) was extended until 15 November 2018 by resolution 2362 (2017),

Reaffirming its strong commitment to the sovereignty, independence, territorial integrity and national unity of Libya,

Recalling resolution 2259 (2015) which welcomed the signing of the 17 December 2015 Libyan Political Agreement of Skhirat, Morocco and endorsed the Rome Communiqué of 13 December 2015 to support the Government of National Accord (GNA) as the sole legitimate government of Libya, that should be based in Tripoli, and *further expressing* its determination in this regard to support the Government of National Accord,

Welcoming endorsement in principle of the Libyan Political Agreement (LPA) by the House of Representatives on 25 January 2016 and the subsequent meetings of the Libyan Political dialogue which reaffirmed its commitment to uphold the LPA, and *reaffirming* that the LPA remains the only viable framework to end the Libyan political crisis, and its implementation remains key to holding elections and finalising the political transition,

Underlining the primary responsibility of the GNA in taking appropriate action to prevent the illicit export of petroleum, including crude oil and refined petroleum products, from Libya and *reaffirming* the importance of international support for Libyan sovereignty over its territory and resources,

Expressing its concern that the illicit export of petroleum, including crude oil and refined petroleum products, from Libya undermines the Government of National Accord and poses a threat to the peace, security and stability of Libya,

Expressing support for Libyan efforts to resolve peacefully the disruptions of Libya's energy exports and *reiterating* that control of all facilities should be transferred back to the proper authorities,

Further reiterating its concern about activities which could damage the integrity and unity of Libyan State financial institutions and the National Oil Corporation (NOC), *recalling* events in the Oil Crescent and the Security Council's Press Statement of 19 July 2018 welcoming the announcement that Libya's NOC had resumed its work on behalf, and for the benefit, of all Libyans, and *stressing* the need for the Government of National Accord to exercise sole and effective oversight over the National Oil Corporation, the Central Bank of Libya, and the Libyan Investment Authority as a matter of urgency, without prejudice to future constitutional arrangements pursuant to the Libyan Political Agreement,

Further recalling resolution 2259 (2015) which called on Member States to cease support to and official contact with parallel institutions claiming to be the legitimate authority, but which were outside the Libyan Political Agreement, as specified by it,

Recalling that international law, as reflected in the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, sets out the legal framework applicable to activities in the oceans and seas,

Further recalling resolutions 2292 (2016), 2357 (2017) and 2420 (2018) which in relation to the implementation of the arms embargo authorise, for the period of time specified by those resolutions, the inspection on the high seas off the coast of Libya of vessels bound to or from Libya believed to be carrying arms or related materiel in violation of relevant Security Council resolutions, and the seizure and disposal of such items provided that Member States make good faith efforts to first obtain the consent of the vessel's flag State prior to any inspections while acting in accordance with those resolutions,

Reaffirming the importance of holding accountable those responsible for violations or abuses of human rights or violations of international humanitarian law, including those involved in attacks targeting civilians and stressing the need to transfer detainees to State authority,

Reiterating its expression of support for the Government of National Accord, as stated in paragraph 3 of resolution 2259 (2015), and *noting* in this regard the specific requests made to the Government of National Accord in this resolution,

Reiterating its request that all Member States fully support the efforts of the Special Representative of the Secretary-General and work with the Libyan authorities and United Nations Support Mission in Libya (UNSMIL) to develop a coordinated package of support to build the capacity of the Government of National Accord, in line with Libyan priorities and in response to requests for assistance,

Determining that the situation in Libya continues to constitute a threat to international peace and security,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

Prevention of Illicit Exports of Petroleum, including Crude Oil and Refined Petroleum Products

1. *Condemns* attempts to illicitly export petroleum, including crude oil and refined petroleum products, from Libya, including by parallel institutions which are not acting under the authority of the Government of National Accord;

2. *Decides* to extend until 15 February 2020 the authorizations provided by and the measures imposed by resolution 2146 (2014), and *decides further* that the authorisations provided by and the measures imposed by that resolution shall apply with respect to vessels loading, transporting, or discharging petroleum, including crude oil and refined petroleum products, illicitly exported or attempted to be exported from Libya;

3. *Welcomes* the appointment by the Government of National Accord and notification to the Committee established pursuant to paragraph 24 of resolution 1970 (2011) (the Committee) of a focal point responsible for communication with the Committee with respect to the measures in resolution 2146 (2014), *requests* the focal point to continue to inform the Committee of any vessels transporting petroleum, including crude oil and refined petroleum products, illicitly exported from Libya, and *urges* the Government of National Accord to work closely with the National Oil Company in that regard, and to provide regular updates to inform the Committee on ports, oil fields, and installations that are under its control, and to inform the Committee about the mechanism used to certify legal exports of petroleum, including crude oil and refined petroleum products;

4. *Calls* on the Government of National Accord, on the basis of any information regarding such exports or attempted exports, to expeditiously contact the concerned vessel's flag State, in the first instance, to resolve the issue and *directs* the Committee to immediately inform all relevant Member States about notifications to the Committee from the Government of National Accord's focal point regarding vessels transporting petroleum, including crude oil and refined petroleum products, illicitly exported from Libya;

Effective Oversight of the Financial Institutions

5. *Requests* that the Government of National Accord confirm to the Committee as soon as it exercises sole and effective oversight over the National Oil Corporation, the Central Bank of Libya, and the Libyan Investment Authority;

Arms Embargo

6. *Welcomes* the appointment by the Government of National Accord of a focal point pursuant to paragraph 6 of resolution 2278, *takes note* of the briefing provided by the focal point to the Committee on the structure of the security forces under its control, the infrastructure in place to ensure the safe storage, registration, maintenance and distribution of military equipment by the Government security forces, and training needs, *continues* to emphasise the importance of the Government of National Accord exercising control over and safely storing arms, with the support of the international community, and *stresses* that ensuring security and defending Libya from terrorism must be the task of unified and strengthened national security forces under the sole authority of the Government of National Accord within the framework of the Libyan Political Agreement;

7. *Affirms* that the Government of National Accord may submit requests under paragraph 8 of resolution 2174 (2014) for the supply, sale or transfer of arms and related materiel, including related ammunition and spare parts, for the use by security forces under its control to combat the Islamic State in Iraq and the Levant (ISIL, also known as Da'esh), groups that have pledged allegiance to ISIL, Al-Qaida, Ansar Al Sharia, and other associated groups operating in Libya, *calls* upon the Committee to consider expeditiously such requests, and *affirms* the Security Council's readiness to consider reviewing the arms embargo, when appropriate;

8. *Urges* Member States to assist the Government of National Accord, upon its request, by providing it with the necessary security and capacity-building

assistance, in response to threats to Libyan security and in defeating ISIL, groups that have pledged allegiance to ISIL, Al-Qaida, Ansar Al Sharia, and other associated groups operating in Libya;

9. *Urges* the Government of National Accord to improve further the monitoring and control of arms or related materiel that are supplied, sold or transferred to Libya in accordance with paragraph 9 (c) of resolution 1970 (2011) or paragraph 8 of resolution 2174 (2014), including through the use of end user certificates issued by the Government of National Accord, *requests* the Panel of Experts established by paragraph 24 of resolution 1973 (2011) to consult with the Government of National Accord about the safeguards needed to safely procure and secure arms and related materiel, and *urges* Member States and regional organizations to provide assistance to the Government of National Accord upon its request to strengthen the infrastructure and mechanisms currently in place to do so;

10. *Calls upon* the Government of National Accord to improve the implementation of the arms embargo, including at all entry points, as soon as it exercises oversight, and *calls* upon all Member States to cooperate in such efforts;

Travel Ban and Asset Freeze

11. *Reaffirms* that the travel ban and asset freeze measures specified in paragraphs 15, 16, 17, 19, 20 and 21 of resolution 1970 (2011), as modified by paragraphs 14, 15 and 16 of resolution 2009 (2011) paragraph 11 of resolution 2213 (2015) and paragraph 11 of resolution 2362 (2017), apply to individuals and entities designated under that resolution and under resolution 1973 (2011) and by the Committee established pursuant to paragraph 24 of resolution 1970 (2011), and *reaffirms* that these measures also apply to individuals and entities determined by the Committee to be engaging in or providing support for other acts that threaten the peace, stability or security of Libya, or obstruct or undermine the successful completion of its political transition, and *reaffirms* that, in addition to the acts listed in paragraph 11 (a)-(f) of resolution 2213 (2015), such acts may also include but are not limited to planning, directing, sponsoring, or participating in attacks against United Nations personnel, including members of the Panel of Experts established by paragraph 24 of resolution 1973 (2011) and modified by resolutions 2040 (2012), 2146 (2014), 2174 (2014), 2213 (2015) and this resolution (the Panel) and *decides* that such acts may also include but are not limited to planning, directing or committing acts involving sexual and gender-based violence;

12. *Calls* on Member States, particularly those in which designated individuals and entities are based as well as those in which their assets frozen under the measures are suspected to be present, to report to the Committee on the actions they have taken to implement effectively the travel ban and asset freeze measures in relation to all individuals on the sanctions list, including those designated by the Committee on 7 June 2018 and 11 September 2018;

13. *Reaffirms* its intention to ensure that assets frozen pursuant to paragraph 17 of resolution 1970 (2011) shall at a later stage be made available to and for the benefit of the Libyan people and taking note of the letter circulated as document S/2016/275, *affirms* the Security Council's readiness to consider changes, when appropriate, to the asset freeze at the request of the Government of National Accord;

Panel of Experts

14. *Decides* to extend until 15 February 2020 the mandate of the Panel of Experts (the Panel), established by paragraph 24 of resolution 1973 (2011) and modified by resolutions 2040 (2012), 2146 (2014), 2174 (2014), and 2213 (2015), *decides* that the Panel's mandated tasks shall remain as defined in resolution 2213

(2015) and shall also apply with respect to the Measures updated in this resolution and requests the Panel of experts to include the necessary sexual and gender-based violence expertise, in line with paragraph 6 of resolution 2242 (2015);

15. *Decides* that the Panel shall provide to the Council an interim report on its work no later than 15 June 2019, and a final report to the Council, after discussion with the Committee, no later than 15 December 2019 with its findings and recommendations;

16. *Urges* all States, relevant United Nations bodies, including UNSMIL, and other interested parties, to cooperate fully with the Committee and the Panel, in particular by supplying any information at their disposal on the implementation of the Measures decided in resolutions 1970 (2011), 1973 (2011), 2146 (2014) and 2174 (2014), and modified in resolutions 2009 (2011), 2040 (2012), 2095 (2013), 2144 (2014), 2213 (2015), 2278 (2016), 2292 (2016), 2357 (2017), 2362 (2017), 2420 (2018) and in this resolution, in particular incidents of non-compliance, and *calls* on UNSMIL and the Government of National Accord to support Panel investigatory work inside Libya, including by sharing information, facilitating transit and granting access to weapons storage facilities, as appropriate;

17. *Calls* upon all parties and all States to ensure the safety of the Panel's members, and further *calls* upon all parties and all States, including Libya and countries of the region, to provide unhindered and immediate access, in particular to persons, documents and sites the Panel deems relevant to the execution of its mandate;

18. *Affirms* its readiness to review the appropriateness of the Measures contained in this resolution, including the strengthening, modification, suspension or lifting of the Measures, and its readiness to review the mandate of UNSMIL and the Panel, as may be needed at any time in light of developments in Libya;

19. *Decides* to remain actively seized of the matter.

第 6/2019 號行政長官公告

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零一八年十一月十四日通過的關於索馬里局勢的第2444 (2018) 號決議的中文及英文正式文本。

二零一九年一月十八日發佈。

行政長官 崔世安

Aviso do Chefe do Executivo n.º 6/2019

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2444 (2018), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 14 de Novembro de 2018, relativa à situação na Somália, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 18 de Janeiro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 2444 (2018) 號決議

2018 年 11 月 14 日安全理事會第 8398 次會議通過

安全理事會，

回顧其以往關於索馬里和厄立特里亞局勢的各項決議和主席聲明，特別是第 733 (1992)、1844 (2008)、1907 (2009)、2023 (2011)、2036 (2012)、2093 (2013)、2111 (2013)、2124 (2013)、2125 (2013)、2142 (2014)、2182 (2014)、2244 (2015)、2317 (2016) 和 2385 (2017) 號決議，

表示注意到索馬里和厄立特里亞問題監測組（索厄問題監測組）關於索馬里問題的最後報告 (S/2018/1002) 和關於厄立特里亞問題的最後報告 (S/2018/1003) 及其中關於索馬里和厄立特里亞兩國局勢的結論，

重申安理會尊重索馬里、吉布提和厄立特里亞各國的主權、領土完整、政治獨立和統一，特別指出必須努力防止區域危機和爭端的破壞穩定影響蔓延至索馬里，

譴責青年黨在索馬里內外的襲擊，表示關切青年黨繼續對索馬里和該區域的和平與穩定構成嚴重威脅，還表示關切與伊拉克和黎凡特伊斯蘭國（伊黎伊斯蘭國，又稱達伊沙）有關聯者的存在及也門局勢對索馬里的安全影響，

重申必須根據《聯合國憲章》和國際法，包括適用的國際人權法、國際難民法和國際人道主義法，通過一切手段打擊恐怖主義行為給國際和平與安全造成的威脅，

着重指出安理會支持索馬里當局努力在索馬里實現穩定與安全，減少青年黨和與伊黎伊斯蘭國（又稱達伊沙）有關聯者對和平與安全構成的威脅，

譴責任何武器和彈藥供應違反對索馬里的軍火禁運流入和流經索馬里，包括導致武器和彈藥流入青年黨和與伊黎伊斯蘭國（又稱達伊沙）有關聯者和有損索馬里主權和領土完整的活動，認為這是對該區域和平與穩定的一個嚴重威脅，並表示關切有報告稱非法從也門流向索馬里的武器和彈藥供應增加，

歡迎索馬里聯邦政府（聯邦政府）、聯邦成員州和索厄問題監測組之間開展合作，着重指出今後必須進一步改善和加強這些關係，

歡迎制定基於條件並有明確目標日期的過渡計劃，以期把安全責任從非洲聯盟駐索馬里特派團（非索特派團）逐步移交給索馬里安全機構和安全部隊，呼籲在所有利益攸關方全面參與下儘快協調一致地執行過渡計劃，回顧加快執行聯邦政府與聯邦成員州之間的國家安全架構協議的至關重要性，包括落實關於界定索馬里安全部隊的組成和職責及關於整編各州部隊並為其提供聯邦支助的決定，以便為順利過渡為由索馬里主導安全工作奠定基礎，

表示注意到聯邦政府努力改進發送給關於索馬里和厄立特里亞的第751（1992）和1907（2009）號決議所設委員會（下稱“委員會”）的通知，敦促在此方面進一步取得進展，回顧改進索馬里武器和彈藥管理是加強該區域和平與穩定的一個重要組成部分，

讚揚聯邦政府努力恢復關鍵的經濟和金融機構、增加國內收入、實施財政治理和結構改革，歡迎在根據國際貨幣基金組織工作人員監測方

案建樹改革成績方面繼續取得進展以及在反腐敗法案方面取得進展，重點指出必須在這些領域繼續取得進展，

歡迎聯邦政府努力執行《反洗錢和打擊資助恐怖主義行為法》(2015)和《國家通信法》(2017)，着重指出必須遵守此立法中關於反恐和國家安全的規定，還歡迎設立金融報告中心，作為索馬里的金融情報單位，

着重指出財務合規對促進穩定和繁榮的重要性，欣見聯邦政府努力應對腐敗問題，強調指出需要在索馬里對腐敗採取零容忍辦法，提高透明度，加強相互問責，

表示嚴重關切關於在索馬里管轄水域內非法、未報告和無管制捕撈活動的報告，着重指出必須避免從事非法、未報告和無管制捕撈活動，歡迎就此事項進一步提交報告，鼓勵聯邦政府在國際社會支持下確保依照索馬里有關法律框架，以負責任的方式頒發捕撈許可證，

表示嚴重關切索馬里境內運送人道主義援助工作繼續面臨困難，最強烈地譴責任何一方阻礙人道主義援助安全運送、侵吞或挪用人道主義資金或物資的行為以及針對人道主義工作者的暴力和騷擾行為，

回顧聯邦政府對保護本國民眾負有首要責任，確認聯邦政府有責任作為一個優先事項，與聯邦成員州攜手建設本國國家安全部隊的能力，

歡迎聯邦政府努力應對性暴力和性別暴力問題，鼓勵加強舉報機制，便利起訴，還鼓勵聯邦政府繼續實施一項打擊衝突中性暴力行為國家行動計劃，為此開展培訓、問責、支助受害者和監督安全部門等工作，

讚揚區域內為實現區域和平、穩定與和解所作的努力，包括厄立特里亞和埃塞俄比亞於 2018 年 7 月 9 日簽署《和平友好聯合宣言》，埃塞俄比亞、索馬里和厄立特里亞於 2018 年 9 月 5 日簽署《全面合作聯合

宣言》，以及厄立特里亞和埃塞俄比亞於 2018 年 9 月 16 日簽署《和平友好全面合作協定》，

表示注意到秘書長決定新任命一位非洲之角特使，其職責將包括與政府間發展組織（伊加特）和其他相關的次區域和區域組織協作鞏固該區域近期在和平與安全方面取得的進展，並代表秘書長開展斡旋工作，

遺憾的是，索厄問題監測組自 2011 年以來一直未能訪問厄立特里亞，未能充分執行任務，歡迎厄立特里亞政府代表和索厄問題監測組協調員於 2018 年 10 月 5 日會晤，

歡迎近幾個月來該區域若干武裝團體宣佈它們將停止敵對行動，以和平方式參與該區域的尋求和解努力，

表示關切繼續有關於自 2008 年衝突以來在作戰中失蹤的吉布提戰鬥人員的報告，促請厄立特里亞和吉布提繼續致力於解決戰鬥人員問題，敦促厄立特里亞分享它掌握的有關這些戰鬥人員的任何其他詳細信息，

表示注意到厄立特里亞和吉布提加強接觸，大力鼓勵進一步努力實現吉布提和厄立特里亞關係正常化和睦鄰關係，包括按照國際法合作解決任何有關兩國共同邊界的爭端，重申安理會願繼續協助雙方和平解決任何長期未決的爭端，

認定索馬里局勢繼續對該區域的國際和平與安全構成威脅，

根據《聯合國憲章》第七章採取行動，

解除對厄立特里亞的軍火禁運、旅行禁令、資產凍結和定向制裁

1. 回顧第 1907 (2009) 號決議第 16 和 17 段，確認索厄問題監測組在當前和此前四個任務期內沒有發現厄立特里亞支持青年黨的確鑿證據；

2. 歡迎厄立特里亞政府代表和委員會主席於 2018 年 9 月 25 日會晤，還歡迎厄立特里亞政府代表和索厄問題監測組協調員於 2018 年 10 月 5 日會晤，委員會主席也參加了會晤；

3. 歡迎吉布提總統和厄立特里亞總統於 2018 年 9 月 17 日在吉達會晤，着重指出必須繼續為推進區域和平、穩定及和解而努力實現厄立特里亞與吉布提關係正常化，鼓勵會員國以及國際、區域和次區域組織及其他各方繼續支持這些努力，包括為此提供斡旋；

4. 決定自本決議通過之日起解除安全理事會第 1907（2009）、2023（2011）、2060（2012）和 2111（2013）號決議對厄立特里亞實施的軍火禁運、旅行禁令、資產凍結和定向制裁；

5. 表示滿意的是，來自厄立特里亞採礦部門的資金未助長違反第 1844（2008）、1862（2009）、1907（2009）或 2023（2011）號決議的行為，決定自本決議通過之日起，不再要求各國採取第 2023（2011）號決議第 13 段規定的措施；

6. 敦促厄立特里亞和吉布提就作戰中失蹤的吉布提戰鬥人員問題進行接觸互動，包括借助他們各自所選的任何相關一方的調解，還敦促厄立特里亞提供任何進一步的詳細信息；

7. 敦促雙方繼續作出努力，根據國際法，通過調解、仲裁或司法解決等途徑，或以《憲章》第三十三條確定且兩國所同意的任何其他和平解決爭端方式，和平解決兩國間邊界爭端；

8. 申明安理會將繼續跟蹤了解厄立特里亞與吉布提關係正常化進展情況，並將支持兩國誠意解決這些事項；

委員會

9. 決定，關於索馬里和厄立特里亞的第 751 (1992) 和 1907 (2009) 號決議所設委員會（下稱關於索馬里的第 751 (1992) 號決議所設委員會(委員會)）的任務應包括第 751 (1992) 號決議第 11 段、第 1844 (2008) 號決議第 11 段和第 2036 (2012) 號決議第 23 段規定的任務，請委員會相應修正其準則、執行援助通知和網站；

索馬里和厄立特里亞問題監測組

10. 決定自 2018 年 12 月 16 日起終止索馬里和厄立特里亞問題監測組（索厄問題監測組）的任務；

索馬里問題專家小組

11. 決定設立索馬里問題專家小組，任期自本決議通過之日起至 2019 年 12 月 15 日，還決定專家小組的任務應包括第 2060 (2012) 號決議第 13 段所載並經第 2093 (2013) 號決議第 41 段、第 2182 (2014) 號決議第 15 段、第 2036 (2012) 號決議第 23 段和本決議第 29 段更新的與索馬里有關的任務，表示打算至遲於 2019 年 11 月 15 日審查這一任務規定，並就是否延長專家小組任務期限採取適當行動；

12. 請秘書長與委員會協商並酌情利用以往相關決議所設索厄問題監測組的成員的知識專長，儘快採取必要行政措施以設立由六名成員組成、駐在內羅畢的專家小組，任期至 2019 年 12 月 15 日，並請專家小組按照第 2242 (2015) 號決議第 6 段的要求納入必要的性別平等專長；

索馬里軍火禁運

13. 重申第 733 (1992) 號決議第 5 段規定並經第 1425 (2002) 號決議第 1 和 2 段進一步闡述以及第 2093 (2013) 號決議第 33 至 38 段、第 2111 (2013) 號決議第 4 至 17 段、第 2125 (2013) 號決議第 14 段、第

2142 (2014) 號決議第 2 段、第 2244 (2015) 號決議第 2 段、第 2317 (2016) 號決議第 2 段和第 2385 (2017) 號決議第 2 段修訂的對索馬里的軍火禁運 (下稱“對索馬里的軍火禁運”);

14. 決定將第 2142 (2014) 號決議第 2 段的規定延續至 2019 年 11 月 15 日, 並為此重申, 對索馬里的軍火禁運不適用於僅為組建索馬里國家安全部隊和保障索馬里人民安全而交付的武器、彈藥或軍事裝備或提供的諮詢、援助或訓練, 但第 2111 (2013) 號決議附件所列物項的交付不在此列;

15. 重申安理會決定, 運載用於防務用途的軍火和有關物資的船隻在索馬里港口臨時停靠, 並不構成違反索馬里軍火禁運交付此類物項的行為, 前提是這些物項始終不得離船;

16. 重申安理會決定, 僅為組建索馬里國家安全部隊而出售或提供的武器或軍事裝備不得轉售、移交給不在索馬里國家安全部隊服役的任何個人或實體或供其使用, 着重指出聯邦政府和聯邦成員州有責任安全有效地管理和儲存武器或裝備並保障庫存武器或裝備的安全;

17. 在這方面歡迎聯邦政府在武器登記、記錄和標識程序方面作了改進, 鼓勵進一步改進, 表示關切據報仍有武器從聯邦政府和聯邦成員州內流出, 指出進一步改進武器和彈藥管理對於防止武器和彈藥流出至關重要, 重申安全理事會致力於監測和評估改進情況, 以便當安全理事會相關決議規定的所有條件得到滿足時, 對軍火禁運進行審查;

18. 促請聯邦政府根據專家小組提前至少 10 天向聯邦政府提出的書面要求, 為專家小組出入查看聯邦政府在摩加迪沙的所有軍械庫、聯邦政府進口但尚未發放的所有武器和彈藥、索馬里國民軍各部門的所有聯邦政府軍事儲存設施和聯邦政府保管的所有收繳武器提供便利, 允許對

聯邦政府保管的武器和彈藥拍照，允許查看聯邦政府所有記錄冊和發放記錄，以便安全理事會能夠監測和評估這方面的進展；

19. 歡迎聯邦政府繼續努力制訂管理武器和彈藥的詳細標準作業程序，包括發放和接收制度，以跟蹤所有已發放的武器，還歡迎按照本決議包括第 16 段的要求建立一個向州級部隊發放武器和彈藥的機制，鼓勵按照本決議包括第 16 段的要求擴展這一機制，納入其他軍事裝備和用品，並敦促聯邦政府儘快地最後確定和採用這些程序；

20. 歡迎聯合核查小組的設立，敦促會員國協助改進武器和彈藥管理，提高聯邦政府管理武器和彈藥的能力；

21. 表示注意到聯邦政府按第 2182 (2014) 號決議第 9 段和第 2244 (2015) 號決議第 7 段的要求向安全理事會提交了報告，促請聯邦政府和聯邦成員州加速執行《國家安全架構》協議、《安全契約》和過渡計劃，以便為索馬里人民提供由索馬里主導的安全和保護，請聯邦政府按第 2182 (2014) 號決議第 9 段和第 2244 (2015) 號決議第 7 段的要求，至遲於 2019 年 3 月 15 日向安全理事會報告、隨後至遲於 2019 年 9 月 15 日再次向安全理事會報告安全部隊的結構、組成、兵力和配置，包括州部隊和民兵部隊的地位，並按第 2182 (2014) 號決議第 7 段的要求以附件形式納入聯合核查小組的報告；

22. 回顧根據第 2142 (2014) 號決議第 3 至 8 段，聯邦政府負有首要責任，把交付給其安全部隊的任何武器、彈藥或軍事裝備或提供諮詢、援助或培訓的情況通知委員會，促請聯邦政府改進向委員會發送通知的工作；

23. 促請聯邦政府繼續根據第 2142 (2014) 號決議第 6 段的規定，改進關於交付完成情況的通知的及時性和內容；

24. 請聯邦政府在其按第 20 段要求向安全理事會所作定期報告中納入第 2142 (2014) 號決議第 7 段詳述的關於進口武器或彈藥分配後交付至索馬里國家安全部隊哪個單位的通知；

25. 強調指出會員國根據第 2111 (2013) 號決議第 11 (a) 段所述通知程序應承擔的義務，敦促會員國在提供援助以組建索馬里安全部門機構時嚴格遵守通知程序，鼓勵會員國以委員會第 2 號執行援助通知為指南；

26. 回顧第 2142 (2014) 號決議第 2 段，指出為組建索馬里國家安全部隊提供的支持除其他外，可包括僅為索馬里國家安全部隊提供的基礎設施建設和薪金和津貼供應；

27. 敦促聯邦政府、聯邦成員州和非索特派團按第 2182 (2014) 號決議第 6 段的規定加強合作，記錄和登記在進攻行動中或執行任務過程中繳獲的所有軍事裝備；

28. 促請聯邦政府和聯邦成員州加強文職部門對安全部隊的監督，繼續對所有國防和安全人員採用實施適當的審查程序，包括人權審查，並調查和酌情起訴應對違反國際法、包括國際人道主義法和人權法的行為負責的人，在這方面回顧，秘書長的人權盡職政策對於聯合國為索馬里安全部隊提供支助至關重要；

29. 決定專家小組將繼續開展由監測組啟動的調查，調查簡易爆炸裝置製造過程中可用作氧化劑的化學品，例如硝酸銨、氯酸鉀、硝酸鉀和氯酸鈉等前體出口至索馬里的情況，以考慮採取進一步行動，促請會員國和聯邦政府就此與專家小組合作；

30. 着重指出必須及時且可預測地支付索馬里安全部隊的薪酬，促請聯邦政府繼續實行有關制度，更加及時且可問責地為索馬里安全部隊支付薪酬和提供物資，歡迎在生物鑑別登記方面迄今取得的進展；

31. 回顧需要建立索馬里國家安全部隊的能力，尤其是提供裝備、培訓和指導，以建立可信、專業且有代表性的安全部隊，以便非索特派團按照過渡計劃逐步把安全責任移交給索馬里安全部隊，鼓勵根據《安全契約》的規定提供進一步的捐助方支助和協調；

32. 請秘書長至遲於 2019 年 5 月 15 日就軍火禁運開展技術評估，提出改進執行工作的備選方案和建議；

索馬里和平與安全面臨的威脅

33. 譴責青年黨通過自然資源增加收入，包括對非法糖貿易、農業生產和牲畜徵稅，還表示關切該團體參與非法木炭貿易，歡迎專家小組就這些問題提交報告；

34. 請聯邦政府與專家小組合作，為與聯邦政府拘押的青年黨和伊黎伊斯蘭國（又稱達伊沙）疑似成員面談提供便利，以便協助專家小組的調查工作；

35. 歡迎聯邦政府努力改善財政管理程序，包括成功完成兩項國際貨幣基金組織（貨幣基金組織）工作人員監測方案並為在第三項工作人員監測方案下進一步改革作出承諾，鼓勵聯邦政府和聯邦成員州維持改革步伐，以加強徵稅工作和預算撥款的透明度、問責、全面性和可預測性，表示關切索馬里假幣的製作和流通；

36. 表示關切仍有關於腐敗和挪用公共資源的報道，包括有報道指稱聯邦政府、聯邦成員州、聯邦議會和索馬里反對派團體成員違反財務規

定，危及國家政權建設工作，為此大力歡迎聯邦政府採取措施處理腐敗案件並進行反腐敗立法；

37. 着重指出，參與危及索馬里和平與和解進程行為的人可被列入定向措施名單；

38. 確認解決聯邦政府與聯邦成員州之間關於分享權力和資源的未決憲法問題對索馬里穩定至關重要，促請聯邦政府和聯邦成員州開展建設性合作，以包容的方式解決這些問題，鼓勵聯邦政府和聯邦成員州執行《國家安全架構》協議中尚待落實的內容，包括關於安全部隊的組成、分佈及指揮和控制以及資源共享的決定；

39. 重申索馬里對其自然資源享有主權；

40. 重申嚴重關切索馬里石油部門可能成為加劇衝突的因素，歡迎聯邦政府和聯邦成員州於 2018 年 6 月就石油和礦產資源共享達成政治協議，着重指出聯邦政府和聯邦成員州亟需儘快做出共享資源的安排，並制訂可信的法律框架，以確保索馬里石油部門不會成為加劇緊張局勢的源頭；

索馬里木炭進出口禁令

41. 重申第 2036 (2012) 號決議第 22 段規定的索馬里木炭進出口禁令（“木炭進出口禁令”），歡迎會員國努力防止進口原產索馬里的木炭，重申聯邦政府和聯邦成員州須採取必要措施，防止從索馬里出口木炭，敦促會員國繼續努力確保該禁令得以全面執行，還重申可將參與違反木炭進出口禁令的個人和實體列入定向措施名單；

42. 重申安理會在第 2111 (2013) 號決議第 18 段和第 2431 (2018) 號決議第 16 段中請非索特派團支持和協助聯邦政府和聯邦成員州實施

全面禁止從索馬里出口木炭的禁令，促請非索特派團協助專家小組定期訪問出口木炭的港口；

43. 歡迎海上聯合部隊努力阻止索馬里木炭進出口，還歡迎專家小組與海上聯合部隊合作，隨時向委員會通報木炭貿易情況；

44. 表示關切木炭貿易為青年黨提供重要資金，為此重申第 2182 (2014) 號決議第 11 至 21 段的規定，還決定把第 2182 (2014) 號決議第 15 段的規定延續到 2019 年 11 月 15 日；

45. 譴責繼續違反全面禁止索馬里木炭出口禁令從索馬里出口木炭的行為，促請會員國與專家小組分享信息，請專家小組在下次報告中繼續重點關注這一問題並在考慮人權關切的基礎上提出進一步措施，表示打算在違禁行為繼續發生的情況下考慮進一步措施；

46. 鼓勵聯合國毒品和犯罪問題辦公室繼續根據現有的任務規定，在海上犯罪問題印度洋論壇中與聯邦政府協作召集相關會員國和國際組織制訂戰略，阻止索馬里木炭貿易；

索馬里人道主義援助准入

47. 表示嚴重關切索馬里境內當前的人道主義局勢及其對索馬里人民產生的影響，讚揚聯合國人道主義機構和其他人道主義行為體努力向弱勢人口提供生存援助，最強烈地譴責針對人道主義行為體的襲擊以及濫用捐助方援助和阻礙運送人道主義援助的行為，再次要求所有各方允許充分、安全和不受阻礙地通行並為之提供便利，以便及時為索馬里各地需要援助的人提供援助，鼓勵聯邦政府為提供援助者改善監管環境；

48. 決定在 2019 年 11 月 15 日前，且在不妨礙在別處執行的人道主義援助方案的情況下，第 1844 (2008) 號決議第 3 段規定的措施不適用

於為確保聯合國、聯合國專門機構或方案、在聯合國大會具有觀察員地位的提供人道主義援助的人道主義組織及其執行夥伴（包括參加聯合國索馬里人道主義應急計劃、獲得雙邊或多邊資助的非政府組織）在索馬里及時提供迫切需要的人道主義援助而支付所需資金、其他金融資產或經濟資源；

49. 請緊急救濟協調員至遲於 2019 年 10 月 15 日向安全理事會報告在索馬里提供人道主義援助的情況以及在索馬里提供人道主義援助過程中遇到的任何障礙，請相關聯合國機構以及在聯合國大會具有觀察員地位的提供人道主義援助的人道主義組織及其執行夥伴加強與聯合國的合作，增強與聯合國分享信息的意願；

在索馬里的定向制裁

50. 回顧安理會第 1844（2008）號決議決定實施定向制裁，第 2002（2011）和 2093（2013）號決議決定擴大列名標準，指出第 1844（2008）號決議規定的一個列名標準是參與或支持威脅索馬里和平、安全或穩定的行為，決定此種行為也包括但不限於策劃、指揮或實施性暴力和性別暴力行為；

51. 重申安理會願意根據上述標準對個人和實體採取定向措施；

52. 回顧第 2060（2012）號決議第 2（c）段，強調某些濫用財政資源行為是指認標準之一，這適用於所有各級的濫用行為；

53. 再次請會員國協助專家小組的調查，還請聯邦政府、聯邦成員州和非索特派團與專家小組分享青年黨活動信息；

報告

54. 請專家小組向第 751 (1992) 號決議所設委員會提交每月最新情況報告，還向其提交一份全面的中期最新情況報告，並至遲於 2019 年 10 月 15 日通過委員會提交一份最後報告供安全理事會審議；

55. 請委員會根據自身任務規定並與專家小組和其他相關聯合國實體協商，審議專家小組報告中的建議，並針對繼續發生的違禁行為，就如何更好地執行和遵守索馬里軍火禁運、有關索馬里木炭進出口的措施及更好地執行第 1844 (2008) 號決議第 1、3 和 7 段規定的措施，向安全理事會提出建議；

56. 請委員會考慮酌情在適當的時候由委員會主席和 (或) 成員訪問選定國家，推進上述措施得以全面有效執行，以鼓勵各國全面遵守本決議；

57. 請秘書長隨時向安全理事會通報厄立特里亞與吉布提關係正常化進展情況，並至遲於 2019 年 2 月 15 日及此後每六個月向安全理事會提出報告，表示打算根據情況發展審查此項要求；

58. 決定繼續處理此案。

Resolution 2444 (2018)

Adopted by the Security Council at its 8398th meeting, on 14 November 2018

The Security Council,

Recalling all its previous resolutions and statements of its President on the situation in Somalia and Eritrea, in particular resolutions 733 (1992), 1844 (2008), 1907 (2009), 2023 (2011), 2036 (2012), 2093 (2013), 2111 (2013), 2124 (2013), 2125 (2013), 2142 (2014), 2182 (2014), 2244 (2015), 2317 (2016) and 2385 (2017),

Taking note of the final reports of the Somalia and Eritrea Monitoring Group (the SEMG) on Somalia (S/2018/1002) and Eritrea (S/2018/1003) and their conclusions on the situations in Somalia and Eritrea,

Reaffirming its respect for the sovereignty, territorial integrity, political independence and unity of Somalia, Djibouti and Eritrea, and underscoring the importance of working to prevent destabilising effects of regional crises and disputes from spilling over into Somalia,

Condemning Al-Shabaab attacks in Somalia and beyond, *expressing concern* that Al-Shabaab continues to pose a serious threat to the peace and stability of Somalia and the region, and *further expressing concern* at the presence of affiliates linked to Islamic State in Iraq and the Levant (ISIL, also known as Da'esh) and the security implications of the situation in Yemen for Somalia,

Reaffirming the need to combat by all means, in accordance with the Charter of the United Nations and international law, including applicable international human rights law, international refugee law, and international humanitarian law, threats to international peace and security caused by terrorist acts,

Underlining its support for the efforts of the Somali authorities to deliver stability and security in Somalia and to reduce the threats to peace and security posed by Al-Shabaab and affiliates linked to ISIL (also known as Da'esh),

Condemning any flows of weapons and ammunition supplies to and through Somalia in violation of the arms embargo on Somalia, including when they result in supplies to Al-Shabaab and affiliates linked to ISIL (also known as Da'esh) and when they undermine the sovereignty and territorial integrity of Somalia, as a serious threat to peace and stability in the region, and *expressing concern* at reports of increased illegal flows of weapons and ammunition supplies from Yemen to Somalia,

Welcoming the cooperation between the Federal Government of Somalia (FGS), the Federal Member States (FMSs), and the SEMG, and *underlining* the importance of these relationships improving further and strengthening in the future,

Welcoming the development of a conditions-based transition plan with clear target dates for the progressive transfer of security responsibilities from the African Union Mission in Somalia (AMISOM) to the Somali security institutions and forces, *calling for* its swift and coordinated implementation with full participation from all stakeholders, and *recalling* the critical importance of accelerating the implementation of the National Security Architecture agreement between the FGS and the FMSs, including decisions to define the composition and roles of Somalia's security forces and to integrate and provide federal support to regional forces, in order to provide the foundation for a successful transition to Somali-led security,

Taking note of the efforts of the FGS to improve its notifications to the Committee pursuant to resolutions 751 (1992) and 1907 (2009) concerning Somalia and Eritrea ("the Committee"), *urging* further progress in this regard, and *recalling* that improved arms and ammunition management in Somalia is a fundamental component of greater peace and stability for the region,

Commending the efforts of the FGS to restore key economic and financial institutions, increase domestic revenue and implement financial governance and structural reforms, *welcoming* the continued progress on building a track record of reforms under the International Monetary Fund Staff-Monitored Programme, together with progress on the anti-corruption bill, and *highlighting* the importance of continual progress in these areas,

Welcoming the FGS's efforts to implement the Anti-Money Laundering and Countering the Financing of Terrorism Act (2015) and the National Communications Act (2017), *underlining* the importance of compliance with the counter-terrorism and national security provisions in this legislation, and *further welcoming* the establishment of a Financial Reporting Centre to serve as Somalia's financial intelligence unit,

Underlining the importance of financial propriety in contributing to stability and prosperity, *welcoming* the efforts of the FGS to address corruption, and *stressing* the need for a zero tolerance approach to corruption to promote transparency and increase mutual accountability in Somalia,

Expressing serious concern at reports of illegal, unreported and unregulated fishing in waters where Somalia has jurisdiction, *underlining* the importance of refraining from illegal, unreported and unregulated fishing, *welcoming* further reporting on the matter, and *encouraging* the FGS, with the support of the international community, to ensure that fishing licenses are issued in a responsible manner and in line with the appropriate Somali legal framework,

Expressing serious concern at the ongoing difficulties in delivering humanitarian aid in Somalia, and *condemning* in the strongest terms any party obstructing the safe delivery of humanitarian assistance, any misappropriation or diversion of any humanitarian funds or supplies, and acts of violence against and harassment of humanitarian workers,

Recalling that the FGS has the primary responsibility to protect its population, and *recognising* the FGS's responsibility, working with the FMSs, to build the capacity of its own national security forces, as a matter of priority,

Welcoming the FGS's efforts to address sexual- and gender-based violence, *encouraging* strengthened reporting mechanisms to facilitate prosecutions, and *further encouraging* the FGS to continue to implement its National Action Plan on

Ending Sexual Violence in Conflict through training, accountability, victim support and oversight of the security sector,

Commending efforts towards peace, stability and reconciliation in the region, including the signing of the Joint Declaration of Peace and Friendship between Eritrea and Ethiopia on 9 July 2018, the signing of the Joint Declaration on Comprehensive Cooperation between Ethiopia, Somalia and Eritrea on 5 September 2018, and the signing of the Agreement on Peace, Friendship and Comprehensive Cooperation between Eritrea and Ethiopia on 16 September 2018,

Taking note of the decision of the Secretary-General to appoint a new Special Envoy for the Horn of Africa who will, inter alia, work with the Intergovernmental Authority on Development (IGAD) and other relevant subregional and regional organisations in consolidating recent gains in peace and security in the region, and carry out good offices on behalf of the Secretary-General,

Regretting that the SEMG has not been able to visit Eritrea since 2011 and fully discharge its mandate, and *welcoming* the meeting on 5 October 2018 between the representative of the Government of Eritrea and the Coordinator of the SEMG,

Welcoming that in recent months several armed groups in the region have declared that they will cease hostilities and engage peacefully in efforts to pursue reconciliation in the region,

Expressing concern at ongoing reports of Djiboutian combatants missing in action since the clashes in 2008, *calling on* Eritrea and Djibouti to continue to engage in resolving the issues of combatants, and *urging* Eritrea to share any further available detailed information pertaining to the combatants,

Taking note of increased engagement between Eritrea and Djibouti, *strongly encouraging* further efforts towards normalisation of relations and good neighbourhood between Djibouti and Eritrea, including cooperation in accordance with international law to resolve any disputes regarding their shared border, and *reaffirming* its readiness to continue to assist the parties in the peaceful settlement of any prolonged disputes,

Determining that the situation in Somalia continues to constitute a threat to international peace and security in the region,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

Lifting of arms embargoes, travel bans, asset freezes and targeted sanctions on Eritrea

1. *Recalls* paragraphs 16 and 17 of resolution 1907 (2009) and *recognises* that during the course of its current and four previous mandates the SEMG has not found conclusive evidence that Eritrea supports Al-Shabaab;

2. *Welcomes* the meeting on 25 September 2018 between the representative of the Government of Eritrea and the Chair of the Committee, and *further welcomes* the meeting on 5 October 2018 between the representative of the Government of Eritrea and the Coordinator of the SEMG, with the participation of the Chair of the Committee;

3. *Welcomes* the meeting between the President of Djibouti and the President of Eritrea in Jeddah on 17 September 2018, *underlines* the importance of continuing efforts towards the normalisation of relations between Eritrea and Djibouti for regional peace, stability and reconciliation, and *encourages* Member States, international, regional and subregional organisations and other parties to continue to support these efforts including through their good offices;

4. *Decides* to lift from the date of adoption of this resolution the arms embargoes, travel bans, asset freezes and targeted sanctions imposed on Eritrea by the Security Council in its resolutions 1907 (2009) 2023 (2011), 2060 (2012) and 2111 (2013);

5. *Expresses its satisfaction* that funds derived from the mining sector of Eritrea are not contributing to violations of resolutions 1844 (2008), 1862 (2009), 1907 (2009) or 2023 (2011), and *decides* that from the date of adoption of this resolution, States are no longer required to undertake the measures set out in paragraph 13 of resolution 2023 (2011);

6. *Urges* Eritrea and Djibouti to engage on the issue of the Djiboutian combatants missing in action including through the mediation of any relevant party of their own choosing, and *further urges* Eritrea to make available any further detailed information;

7. *Urges* the two parties to continue efforts to settle their border dispute peacefully in a manner consistent with international law by conciliation, arbitration or judicial settlement, or by any other means of pacific dispute settlement identified in Article 33 of the Charter upon which they agree;

8. *Affirms* that it will continue to follow developments towards the normalisation of relations between Eritrea and Djibouti and will support the two countries in the resolution of these matters in good faith;

Committee

9. *Decides* that the mandate of the Committee pursuant to resolutions 751 (1992) and 1907 (2009) concerning Somalia and Eritrea, hereafter to be known as the Committee pursuant to resolution 751 (1992) concerning Somalia (“the Committee”), shall include the tasks as set out in paragraph 11 of resolution 751 (1992), paragraph 11 of resolution 1844 (2008), and paragraph 23 of resolution 2036 (2012), and *requests* that the Committee amends its guidelines, its implementation assistance notices and its website accordingly;

Somalia and Eritrea Monitoring Group

10. *Decides* to terminate the mandate of the Somalia and Eritrea Monitoring Group (SEMG), with effect from 16 December 2018;

Panel of Experts on Somalia

11. *Decides* to establish, with effect from the date of adoption of this resolution, until 15 December 2019, the Panel of Experts on Somalia, *further decides* that the mandate of the Panel of Experts shall include the tasks as set out in paragraph 13 of resolution 2060 (2012) and updated in paragraph 41 of resolution 2093 (2013), paragraph 15 of resolution 2182 (2014), paragraph 23 of resolution 2036 (2012) and paragraph 29 of this resolution as they relate to Somalia, and *expresses* its intention to review the mandate and take appropriate action regarding any extensions of the mandate of the Panel of Experts no later than 15 November 2019;

12. *Requests* the Secretary-General to take the necessary administrative measures as expeditiously as possible to establish the Panel of Experts, consisting of six members and to be based in Nairobi, in consultation with the Committee, until 15 December 2019, drawing, as appropriate, on the expertise of the members of the SEMG established pursuant to previous resolutions, and *further requests* the Panel of Experts to include the necessary gender expertise, in line with paragraph 6 of resolution 2242 (2015);

Somalia Arms embargo

13. *Reaffirms* the arms embargo on Somalia, imposed by paragraph 5 of resolution 733 (1992) and further elaborated upon in paragraphs 1 and 2 of resolution 1425 (2002) and modified by paragraphs 33 to 38 of resolution 2093 (2013) and paragraphs 4 to 17 of resolution 2111 (2013), paragraph 14 of resolution 2125 (2013), paragraph 2 of resolution 2142 (2014), paragraph 2 of resolution 2244 (2015), paragraph 2 of resolution 2317 (2016) and paragraph 2 of resolution 2385 (2017) (hereafter referred to as “the arms embargo on Somalia”);

14. *Decides* to renew the provisions set out in paragraph 2 of resolution 2142 (2014) until 15 November 2019, and in that context *reiterates* that the arms embargo on Somalia shall not apply to deliveries of weapons, ammunition or military equipment or the provision of advice, assistance or training, intended solely for the development of the Somali National Security Forces, to provide security for the Somali people, except in relation to deliveries of the items set out in the annex of resolution 2111 (2013);

15. *Reaffirms* its decision that the entry into Somali ports for temporary visits of vessels carrying arms and related materiel for defensive purposes does not amount to a delivery of such items in violation of the arms embargo on Somalia, provided that such items remain at all times aboard such vessels;

16. *Reiterates* its decision that weapons or military equipment sold or supplied solely for the development of the Somali National Security Forces may not be resold to, transferred to, or made available for use by, any individual or entity not in the service of the Somali National Security Forces, and *underlines* the responsibility of the FGS and the FMSs to ensure the safe and effective management, storage and security of their stockpiles;

17. *Welcomes* in this regard the improvements made by the FGS in weapons registration, recording and marking procedures and *encourages* further improvements, *expresses concern* at reports of continued weapons diversion from within the FGS and FMSs, *notes* that further improved weapons and ammunition management is vital in order to prevent the diversion of weapons and ammunition, and *reiterates* that the Security Council is committed to monitoring and assessing improvements in order to review the arms embargo when all conditions as set out in Security Council resolutions are met;

18. *Calls upon* the FGS to facilitate access for the Panel of Experts, on the basis of written requests to the FGS by the Panel of Experts submitted at least ten days in advance, to all FGS armouries in Mogadishu, all FGS imported weapons and ammunition prior to distribution, all FGS military storage facilities in Somalia National Army (SNA) sectors and all captured weaponry in FGS custody, and to allow photographs of weapons and ammunition in FGS custody and access to all FGS logbooks and distribution records, in order to enable the Security Council to monitor and assess progress in this area;

19. *Welcomes* the ongoing efforts of the FGS to develop detailed Standard Operating Procedures for weapons and ammunition management including an issue and receipt system to track all weapons post distribution, *further welcomes* the development of a mechanism to distribute weapons and ammunition to regional forces, consistent with the requirements of this resolution including paragraph 16, *encourages* that such a mechanism be expanded to include other military equipment and supplies, consistent with the requirements of this resolution including paragraph 16, and *urges* the FGS to finalise and implement these procedures as soon as possible;

20. *Welcomes* the establishment of the Joint Verification Team (JVT) and *urges* Member States to support improved weapons and ammunition management to improve the capacity of the FGS to manage weapons and ammunition;

21. *Takes notes of* FGS reporting to the Security Council pursuant to paragraph 9 of resolution 2182 (2014) and as requested in paragraph 7 of resolution 2244 (2015), *calls on* the FGS and FMSs to accelerate the implementation of the National Security Architecture agreement, the Security Pact, and the transition plan in order to provide Somali-led security and protection to the people of Somalia, and *requests* the FGS to report to the Security Council in accordance with paragraph 9 of resolution 2182 (2014) and as requested in paragraph 7 of resolution 2244 (2015), by 15 March 2019 and then by 15 September 2019, on the structure, composition, strength and disposition of its Security Forces, including the status of regional and militia forces, and to include as annexes the reports of the JVT requested in paragraph 7 of resolution 2182 (2014);

22. *Recalls* that the FGS has the primary responsibility to notify the Committee of any deliveries of weapons, ammunition or military equipment or the provision of advice, assistance or training to its Security Forces, pursuant to paragraphs 3 to 8 of resolution 2142 (2014), and *calls upon* the FGS to improve its notifications to the Committee;

23. *Calls upon* the FGS to continue to improve the timeliness and content of notifications regarding the completion of deliveries, as set out in paragraph 6 of resolution 2142 (2014);

24. *Requests* the FGS to incorporate the notifications regarding the destination unit in the Somali National Security Forces upon distribution of imported arms and ammunition, detailed in paragraph 7 of resolution 2142 (2014), into the regular FGS reporting to the Security Council requested in paragraph 20;

25. *Stresses* Member States' obligations pursuant to the notification procedures set out in paragraph 11 (a) of resolution 2111 (2013), *urges* Member States to strictly follow the notification procedures for providing assistance to develop Somali security sector institutions, and *encourages* Member States to consider Implementation Assistance Notice No.2 of the Committee as a guide;

26. *Recalls* paragraph 2 of resolution 2142 (2014) and *notes* that support for the development of the Somali National Security Forces may include, inter alia, building infrastructure and provision of salaries and stipends solely provided to the Somali National Security Forces;

27. *Urges* increased cooperation by the FGS, FMSs and AMISOM, as set out in paragraph 6 of resolution 2182 (2014), to document and register all military equipment captured as part of offensive operations or in the course of carrying out their mandates;

28. *Calls upon* the FGS and FMSs to enhance civilian oversight of their security forces, to continue to adopt and implement appropriate vetting procedures of all defence and security personnel, including human rights vetting, and to investigate and as appropriate prosecute individuals responsible for violations of international law, including international humanitarian law and human rights law, and in this context *recalls* the importance of the Secretary-General's Human Rights and Due Diligence Policy in relation to the support provided by the United Nations to Somali security forces;

29. *Decides* that the Panel of Experts will continue the investigations started by the SEMG related to the export to Somalia of chemicals that may be used as oxidisers in the manufacture of improvised explosive devices, such as the precursors

ammonium nitrate, potassium chlorate, potassium nitrate and sodium chlorate with a view to considering further action, and *calls on* Members States and the FGS to cooperate with the Panel of Experts in this regard;

30. *Underlines* the importance of timely and predictable payment of salaries to the Somali security forces and *calls on* the FGS to continue to implement systems to improve the timeliness and accountability of payments and supply of provisions to the Somali security forces, and *welcomes* the progress made to date on biometric registration;

31. *Recalls* the need to build the capacities of the Somali National Security Forces, in particular the provision of equipment, training and mentoring, in order to develop credible, professional and representative security forces to enable the gradual handing over of security responsibilities from AMISOM to the Somali security forces in line with the transition plan, and *encourages* further donor support and coordination as set out in the Security Pact;

32. *Requests* the Secretary-General to conduct a technical assessment regarding the arms embargo, with options and recommendations for improving implementation, by 15 May 2019;

Threats to peace and security in Somalia

33. *Condemns* Al-Shabaab's increased revenue from natural resources including the taxing of the illicit sugar trade, agricultural production and livestock, *further expresses concern* at the group's involvement in the illicit charcoal trade, and *welcomes* the Panel of Experts' reporting on these issues;

34. *Requests* the FGS to cooperate with the Panel of Experts to facilitate interviews of suspected members of Al-Shabaab and ISIL (also known as D'aesh) held in FGS custody, in order to assist the Panel of Experts with its investigations;

35. *Welcomes* the efforts that the FGS has made to improve its financial management procedures including the successful completion of two International Monetary Fund (IMF) Staff-Monitoring programmes and the commitments to further reform made under the third Staff-Monitored programme, *encourages* the FGS and FMSs to maintain the pace of reform to increase transparency, accountability, comprehensiveness and predictability in revenue collection and budget allocations, and *expresses concern* at the generation and distribution of counterfeit Somali currency;

36. *Expresses concern* at the continued reports of corruption and diversion of public resources, including reports of alleged financial impropriety involving members of the FGS, FMSs, Federal Parliament and Somali opposition groups which pose a risk to state-building efforts, and in this context *strongly welcomes* the steps taken by the FGS to address cases of corruption and to develop anti-corruption legislation;

37. *Underlines* that individuals engaged in acts that threaten the peace and reconciliation process in Somalia may be listed for targeted measures;

38. *Recognises* that addressing outstanding constitutional issues around power and resource sharing between the FGS and FMSs is crucial for Somalia's stability, *calls upon* the FGS and the FMSs to work constructively together to address these issues in an inclusive manner, and *encourages* the FGS and FMSs to implement the outstanding elements of the National Security Architecture agreement, including decisions around the make-up, distribution and command and control of the security forces and resource-sharing;

39. *Reaffirms* Somalia's sovereignty over its natural resources;

40. *Reiterates its serious concern* that the petroleum sector in Somalia could be a driver for increased conflict, *welcomes* the political agreement on petroleum and mineral resource-sharing reached by the FGS and the FMSs in June 2018, and *underlines* the vital importance of the FGS and FMSs putting in place, without undue delay, resource-sharing arrangements and credible legal frameworks to ensure that the petroleum sector in Somalia does not become a source of increased tension;

Somalia Charcoal ban

41. *Reaffirms* its decision regarding the ban on the import and export of Somali charcoal, as set out in paragraph 22 of resolution 2036 (2012) (“the charcoal ban”), *welcomes* efforts of Member States to prevent the import of charcoal of Somali origin, *reiterates* that the FGS and FMSs shall take the necessary measures to prevent the export of charcoal from Somalia, *urges* Member States to continue their efforts to ensure full implementation of the ban, and *further reiterates* that individuals and entities engaged in acts which violate the charcoal ban may be listed for targeted measures;

42. *Reiterates* its requests in paragraph 18 of resolution 2111 (2013) and paragraph 16 of resolution 2431 (2018) that AMISOM support and assist the FGS and FMSs in implementing the total ban on the export of charcoal from Somalia, and *calls upon* AMISOM to facilitate regular access for the Panel of Experts to charcoal exporting ports;

43. *Welcomes* the efforts of the Combined Maritime Forces (CMF) to disrupt the export and import of charcoal to and from Somalia, and *further welcomes* the cooperation between the Panel of Experts and CMF in keeping the Committee informed on the charcoal trade;

44. *Expresses concern* that the charcoal trade provides significant funding for Al-Shabaab, and in that context *reiterates* paragraphs 11 to 21 of resolution 2182 (2014), and *further decides* to renew the provisions set out in paragraph 15 of resolution 2182 (2014) until 15 November 2019;

45. *Condemns* the ongoing export of charcoal from Somalia, in violation of the total ban on the export of charcoal, *calls* on Member States to share information with the Panel of Experts, *requests* the Panel of Experts to continue to focus on this in their next report and propose further measures, taking account of human rights concerns, and *expresses* its intention to consider further measures if violations continue;

46. *Encourages* the United Nations Office on Drugs and Crime to continue its work with the FGS, within its current mandate, under the Indian Ocean Forum on Maritime Crime to bring together relevant Member States and international organisations to develop strategies to disrupt the trade in Somali charcoal;

Humanitarian access in Somalia

47. *Expresses grave concern* at the ongoing humanitarian situation in Somalia and its impact on the people of Somalia, *commends* the efforts of the United Nations humanitarian agencies and other humanitarian actors to deliver life-saving assistance to vulnerable populations, *condemns* in the strongest terms attacks against humanitarian actors and any misuse of donor assistance and the obstruction of the delivery of humanitarian aid, *reiterates* its demand that all parties allow and facilitate full, safe and unhindered access for the timely delivery of aid to persons in need across Somalia, and *encourages* the FGS to improve the regulatory environment for aid donors;

48. *Decides* that until 15 November 2019 and without prejudice to humanitarian assistance programmes conducted elsewhere, the measures imposed by paragraph 3 of resolution 1844 (2008) shall not apply to the payment of funds, other financial assets or economic resources necessary to ensure the timely delivery of urgently needed humanitarian assistance in Somalia, by the United Nations, its specialised agencies or programmes, humanitarian organisations having observer status with the United Nations General Assembly that provide humanitarian assistance, and their implementing partners including bilaterally or multilaterally funded non-governmental organisations participating in the United Nations Humanitarian Response Plan for Somalia;

49. *Requests* the Emergency Relief Coordinator to report to the Security Council by 15 October 2019 on the delivery of humanitarian assistance in Somalia and on any impediments to the delivery of humanitarian assistance in Somalia, and *requests* relevant United Nations agencies and humanitarian organisations having observer status with the United Nations General Assembly and their implementing partners that provide humanitarian assistance in Somalia to increase their cooperation and willingness to share information with the United Nations;

Targeted sanctions in Somalia

50. *Recalls* its decisions in resolution 1844 (2008) which imposed targeted sanctions and resolutions 2002 (2011) and 2093 (2013) which expanded the listing criteria, *notes* one of the listing criteria under resolution 1844 (2008) is engaging in or providing support for acts that threaten the peace, security or stability of Somalia, and *decides* that such acts may also include but are not limited to planning, directing or committing acts involving sexual and gender-based violence;

51. *Reiterates* its willingness to adopt targeted measures against individuals and entities on the basis of the above-mentioned criteria;

52. *Recalls* paragraph 2 (c) of resolution 2060 (2012) and emphasises that certain misappropriation of financial resources is a criterion for designation and applies to misappropriation at all levels;

53. *Reiterates* its request for Member States to assist the Panel of Experts in its investigations, and *further requests* the FGS, FMSs and AMISOM to share information with the Panel of Experts regarding Al-Shabaab activities;

Reporting

54. *Requests* the Panel of Experts to provide monthly updates to the Committee pursuant to resolution 751 (1992), and a comprehensive midterm update, as well as to submit, for the Security Council's consideration, through the Committee, a final report by 15 October 2019;

55. *Requests* the Committee, in accordance with its mandate and in consultation with the Panel of Experts and other relevant United Nations entities, to consider the recommendations contained in the reports of the Panel of Experts and recommend to the Security Council ways to improve the implementation of and compliance with the Somalia arms embargo, the measures regarding the import and export of charcoal from Somalia, as well as implementation of the measures imposed by paragraphs 1, 3 and 7 of resolutions 1844 (2008) in response to continuing violations;

56. *Requests* the Committee to consider, where and when appropriate, visits to selected countries by the Chair and/or Committee members to enhance the full and effective implementation of the measures above, with a view to encouraging States to comply fully with this resolution;

57. *Requests* the Secretary General to keep the Security Council informed of developments towards the normalisation of relations between Eritrea and Djibouti and to report to the Security Council no later than 15 February 2019 and every six months thereafter, and *expresses its intention* to keep this request under review in light of developments;

58. *Decides* to remain seized of the matter.

第 7/2019 號行政長官公告

鑑於中央人民政府命令在澳門特別行政區執行聯合國安全理事會有關阿富汗局勢的第1267 (1999) 號、第1333 (2000) 號和第1390 (2002) 號決議及關於恐怖主義行為對國際和平與安全造成威脅的第1373 (2001) 號、第1452 (2002) 號、第1526 (2004) 號、第1735 (2006) 號、第1989 (2011) 號、第2161 (2014) 號、第2170 (2014) 號、第2178 (2014) 號、第2253 (2015) 號和第2368 (2017) 號決議；

根據第1267 (1999) 號、第1989 (2011) 號和第2253 (2015) 號決議所設聯合國安全理事會制裁委員會〔“伊黎伊斯蘭國(達伊沙)和基地組織制裁委員會”〕近日通過了於制裁名單上增列1名個人和1個實體，因而對其適用第2368 (2017) 號決議第一條規定的資產凍結、旅行禁令和武器禁運措施；

上述委員會並通過了受制裁名單中1名個人和1個實體的更新資料；

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈：

——中央人民政府於二零一八年十一月十二日發出的關於伊黎伊斯蘭國(達伊沙)和基地組織制裁委員會在受制裁名單增列1名個人和1名實體，並修改被列名的1名個人和1個實體信息的通知有用部分的中文原本及葡文譯本；

——附於上指通知，詳述在相關增列個人和實體及被修改個人和實體資料的中、英文文本及葡文譯本。

伊黎伊斯蘭國(達伊沙)和基地組織制裁名單於二零一八年八月二十七日生成的版本已於二零一八年十一月二十一日公佈於第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組。

二零一九年一月二十二日發佈。

行政長官 崔世安

通知

(二零一八年十一月十二日，“外國函【2018】491號”文件)

.....

近期，聯合國安理會“伊黎伊斯蘭國”和基地組織制裁委員會(1267委員會)更新制裁名單，增列了1名個人(QDi.415)和1個實體(QDe.159)，並修改個別被列名個人(QDi.311)和實體(QDe.133)信息。

.....

Aviso do Chefe do Executivo n.º 7/2019

Considerando que o Governo Popular Central ordenou a aplicação na Região Administrativa Especial de Macau das Resoluções do Conselho de Segurança das Nações Unidas n.ºs 1267 (1999), 1333 (2000) e 1390 (2002) relativas à situação no Afeganistão, e n.ºs 1373 (2001), 1452 (2002), 1526 (2004), 1735 (2006), 1989 (2011), 2161 (2014), 2170 (2014), 2178 (2014), 2253 (2015) e 2368 (2017) relativas às ameaças à paz e segurança internacionais causadas por actos terroristas;

Considerando igualmente que o Comité de Sanções do Conselho de Segurança das Nações Unidas instituído nos termos das Resoluções n.ºs 1267 (1999), 1989 (2011) e 2253 (2015) (Comité de Sanções contra o ISIL (Daesh) e Al-Qaida) aprovou recentemente o aditamento de uma pessoa singular e de uma entidade à sua Lista de Sanções e que, por conseguinte, tais pessoas ficam sujeitas ao congelamento de bens, à proibição de viajar e ao embargo de armas impostos nos termos do n.º 1 da Resolução n.º 2368 (2017);

Mais considerando que o referido Comité aprovou igualmente alterações às informações relativas a uma pessoa singular e a uma entidade constantes na referida Lista de Sanções;

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central,

— a parte útil da notificação efectuada pelo Governo Popular Central, em 12 de Novembro de 2018, relativa ao aditamento, por parte do Comité de Sanções contra o ISIL (Daesh) e Al-Qaida, de uma pessoa singular e de uma entidade à sua Lista de Sanções, assim como à alteração das informações relativas a uma pessoa singular e a uma entidade constantes na referida lista, na sua versão original em língua chinesa, acompanhada da tradução para a língua portuguesa;

— o anexo à *supra* referida notificação, no qual é especificada a identificação das pessoas singulares e entidades em causa, nas suas versões originais em línguas chinesa e inglesa, acompanhadas da tradução para a língua portuguesa.

A Lista de Sanções contra o ISIL (Daesh) e Al-Qaida, tal como produzida em 27 de Agosto de 2018, encontra-se publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2018.

Promulgado em 22 de Janeiro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Notificação

(Doc. “Wai Guo Han” n.º 491, de 12 de Novembro de 2018)

« (...)

O Comité de Sanções do Conselho de Segurança das Nações Unidas contra o ISIL (Daesh) e Al-Qaida (Comité 1267) actualizou recentemente a sua Lista de Sanções, à qual aditou uma pessoa singular (QDi.415) e uma entidade (QDe.159), e procedeu a alterações nas informações relativas a uma pessoa singular (QDi.311) e a uma entidade (QDe.133) cujos nomes já tinham sido incluídos na lista.

(...)

QDi.415 名稱: 1: 阿德南 2: 阿布·瓦利德 3: 薩赫拉維 4: 無

名稱 (原語文字): عدنان أبو وليد الصحراوي

職稱: 無 **頭銜:** 無 **出生日期:** 16 Feb. 1973 **出生地點:** Laayoune 足夠確認身份的別名: a) Lahbib Idrissiould Sidi Abdiould Saidould El Bachir b) Adnan Abu Walid al-Sahrawi c) Abu Walid al Sahrawi d) Adnan Abu Walid al-Sahraoui e) Adnan Abu Waleed al-Sahrawi f) Lehbib Ould Ali Ould Said Ould Joumani 不足確認身份的別名: 無 **國籍:** 無 **護照編號:** 無 **國內身份證編號:** 無 **地址:** 梅納卡, 加奧大區, 馬里 **列入名單日期:** 9 Aug. 2018 **其他信息:** *西非統一和聖戰運動 (QDe.134) 前發言人。馬里穆拉比通組織 (QDe.141) 的埃米爾。宣誓效忠於 2015 年 5 月作為伊拉克基地組織 (QDe.115) 被列名的伊拉克和黎凡特伊斯蘭國 (伊黎伊斯蘭國)。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/6241501>

QDe.159 名稱: “支持伊斯蘭與穆斯林”組織

名稱 (原語文字): جماعة نصره الإسلام والمسلمين

別名: 無 **又稱:** 無 **地址:** 無 **列入名單日期:** 4 Oct. 2018 **其他信息:** 與基地組織 (QDe.004)、伊斯蘭馬格里布基地組織 (QDe.014)、安薩爾埃丁 (QDe.135) 和穆拉比通組織 (QDe.141) 有關聯。在馬里和布基納法索開展行動。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接:

<https://www.interpol.int/en/notice/search/une/6254410>

QDi.311 名稱: 1: 阿尤布 2: 巴希爾 3: 無 4: 無

名稱（原語文字）：ايوب بشير

職稱：a) 哈吉 b) 誦經家 頭銜：無 出生日期：a) 1966 b) 1964
c) 1969 d) 1971 出生地點：無 足夠確認身份的別名：a) Alhaj Qari
Ayub Bashar b) Qari Muhammad Ayub 不足確認身份的別名：無 國
籍：a) 烏茲別克斯坦 b) 阿富汗 護照編號：無 國內身份證編號：
無 地址：Mir Ali, North Waziristan Agency, Federal Administered
Tribal Area, 巴基斯坦 列入名單日期：18 Oct. 2012（修正日期 17 Jul.
2018） 其他信息：2010 年之前任領導委員會委員並任烏茲別克斯坦
伊斯蘭運動（QDe.010）的財務負責人。2009-2012 年期間在阿富汗
和巴基斯坦協調烏茲別克斯坦伊斯蘭運動的財務和後勤支助工作。向
法扎勒·拉希姆（QDi.303）轉移和提供資金。據報告 2015 年 12 月在
阿富汗昆都士省索瑟爾的一次空襲中喪生。根據安全理事會第 2253
（2015）號決議所做的審查於 2018 年 6 月 7 日結束。國際刑警組織-
聯合國安全理事會特別通告鏈接：

<https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5741655>

QDe.133 名稱：真主統一團

別名：a) Jemaah Anshorut Tauhid b) Jemmah Ansharut Tauhid c)
Jem'mah Ansharut Tauhid d) Jamaah Ansharut Tauhid e) Jama'ah
Ansharut Tauhid f) Laskar 99 又稱：無 地址：Jl. Semenromo number
58, 04/XV Ngruki, 中爪哇，蘇科哈爾佐，Jl. Semenromo number 58,
04/XV Ngruki, Cemani, Grogol，電話：0271-2167285，電子郵箱：
info@ansharuttauhid.com，印度尼西亞（電話：0271-2167285，電郵：
info@ansharuttauhid.com）列入名單日期：12 Mar. 2012（修正日期 **17
Jul. 2018**）其他信息：該團體與伊拉克和黎凡特伊斯蘭國（伊黎伊斯

蘭國) (被列名為伊拉克基地組織 (QDe.115)) 有關聯，並在印度尼西亞實施過多起攻擊行動。由阿布·巴卡爾·巴西爾 (QDi.217) 創建和領導。2008 年 7 月 27 日在印度尼西亞梭羅設立。一直與伊斯蘭祈禱團 (QDe.092) 有關聯。根據安全理事會第 2253 (2015) 號決議所做的審查於 2018 年 6 月 7 日結束。網站：<http://ansharuttauhid.com/> 國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接：
<https://www.interpol.int/en/notice/search/une/5282133>

QDi.415 Name: 1: ADNAN 2: ABOU WALID 3: AL-SAHRAOUI 4: na

Name (original script): عدنان أبو وليد الصحراوي

Title: na **Designation:** na **DOB:** 16 Feb. 1973 **POB:** Laayoune **Good quality a.k.a.:**

a) Lahbib Idrissi ould Sidi Abdi ould Said ould El Bachir **b)** Adnan Abu Walid al-Sahrawi **c)** Abu Walid al Sahrawi **d)** Adnan Abu Walid al-Sahraoui **e)** Adnan Abu Waleed al-Sahrawi **f)** Lehbib Ould Ali Ould Said Ould Joumani **Low quality a.k.a.:**

na **Nationality:** na **Passport no:** na **National identification no:** na **Address:** Ménaka, Gao Region, Mali **Listed on:** 9 Aug. 2018 **Other information:** Former spokesperson of the Mouvement pour l'Unification et le Jihad en Afrique de l'Ouest (MUJAO) (QDe.134). Emir of the Al-Mourabitoun (QDe.141) group in Mali. Pledged allegiance to Islamic State in Iraq and the Levant (ISIL), listed as Al-Qaida in Iraq (QDe.115) in May 2015. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/notice/search/un/6241501>.

QDe.159 Name: Jama'a Nusrat ul-Islam wa al-Muslimin (JNIM)

Name (original script): جماعة نصرة الإسلام والمسلمين

A.k.a.: na **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 4 Oct. 2018 **Other information:**

Associated with Al-Qaida (QDe.004), the Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb (QDe.014), Ansar Eddine (QDe.135) and Al-Mourabitoun (QDe.141). Operations in Mali and Burkina Faso. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/notice/search/une/6254410>.

QDi.311 Name: 1: AYYUB 2: BASHIR 3: na 4: na

Name (original script): أيوب بشير

Title: **a)** Qari **b)** Alhaj **Designation:** na **DOB:** **a)** 1966 **b)** 1964 **c)** 1969 **d)** 1971 **POB:**

na **Good quality a.k.a.:** **a)** Alhaj Qari Ayub Bashar **b)** Qari Muhammad Ayub **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** **a)** Uzbekistan **b)** Afghanistan **Passport no:** na

National identification no: na **Address:** Mir Ali, North Waziristan Agency, Federal Administered Tribal Areas, Pakistan **Listed on:** 18 Oct. 2012 (amended on 17 Jul. 2018) **Other information:** Member of leadership council as of early 2010 and head of finance for the Islamic Movement of Uzbekistan (QDe.010). Coordinated financial and logistical support for the Islamic Movement of Uzbekistan in Afghanistan and Pakistan

between 2009-2012. Transferred and delivered funds to Fazal Rahim (QDi.303). Reportedly deceased in an airstrike in Chordar, Kunduz Province of Afghanistan in

Dec. 2015. Review pursuant to Security Council resolution 2253 (2015) was concluded on 7 Jun. 2018. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5741655>

QDe.133 Name: JEMMAH ANSHORUT TAUHID (JAT)

A.k.a.: **a)** Jemaah Anshorut Tauhid **b)** Jemmah Ansharut Tauhid **c)** Jem'mah Ansharut Tauhid **d)** Jamaah Ansharut Tauhid **e)** Jama'ah Ansharut Tauhid **f)** Laskar 99 **F.k.a.:** na **Address:** Jl. Semenromo number 58, 04/XV Ngruki, Cemani, Grogol, Sukoharjo, Jawa Tengah, Indonesia (Telephone: 0271-2167285, Email: info@ansharuttauhid.com)

Listed on: 12 Mar. 2012 **(amended on 17 Jul. 2018)** **Other information:** A group affiliated with the Islamic State in Iraq and the Levant (ISIL), listed as Al-Qaida in Iraq (QDe.115), that has perpetrated attacks in Indonesia. Founded and led by Abu Bakar Ba'asyir (QDi.217). Established on 27 Jul. 2008 in Solo, Indonesia. Had been associated with Jemmah Islamiya (JI) (QDe.092). Review pursuant to Security Council resolution 2253 (2015) was concluded on 7 June 2018. Website: <http://ansharuttauhid.com/> INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: www.interpol.int/en/notice/search/une/5282133.

QDi.415 Nome: 1: ADNAN 2: ABOU WALID 3: AL-SAHRAOUI 4: n.d.

Nome (grafia original): عدنان أبو وليد الصحراوي

Título: n.d. **Cargo:** n.d. **Data de nascimento:** 16 de Fevereiro 1973 **Local de nascimento:** Laayoune **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Lahbib Idrissi ould Sidi Abdi ould Said ould El Bachir b) Adnan Abu Walid al-Sahrawi c) Abu Walid al Sahrawi d) Adnan Abu Walid al-Sahraoui e) Adnan Abu Waleed al-Sahrawi f) Lehbib Ould Ali Ould Said Ould Joumani **Também conhecido por, insuficiente para identificação:** n.d. **Nacionalidade:** n.d. **Passaporte n.º:** n.d. **N.º de identificação nacional:** n.d. **Endereço:** Ménaka, Região de Gao, Mali **Data de inserção na lista:** 9 de Agosto de 2018 **Outras informações:** Antigo porta-voz do Mouvement pour l'Unification et le Jihad en Afrique de l'Ouest (MUJAO) (QDe.134). Emir do grupo Al-Mourabitoun (QDe.141) no Mali. Em Maio de 2015 jurou fidelidade ao Estado Islâmico do Iraque e do Levante (ISIL, na sigla em inglês), inserido na lista como Al-Qaida no Iraque (QDe.115). Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL-Conselho de Segurança das Nações Unidas: <https://www.interpol.int/notice/search/un/6241501>.

QDe.159 Nome: Jama'a Nusrat ul-Islam wa al-Muslimin (JNIM)

Nome (grafia original): جماعة نصرّة الإسلام والمسلمين

Também conhecido por: n.d. **Anteriormente conhecido por:** n.d. **Endereço:** n.d. **Data de inserção na lista:** 4 de Outubro de 2018 **Outras informações:** Associado à Al-Qaida (QDe.004), à Organização da Al-Qaida no Magrebe Islâmico (QDe.014), ao Ansar Eddine (QDe.135) e ao Al-Mourabitoun (QDe.141). Operações no Mali e no Burquina Faso. Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL-Conselho de Segurança das Nações Unidas: <https://www.interpol.int/en/notice/search/une/6254410>.

QDi.311 Nome: 1: AYYUB 2: BASHIR 3: n.d. 4: n.d.

Nome (grafia original): أيوب بشير

Título: a) Qari b) Alhaj **Cargo:** n.d. **Data de nascimento:** a) 1966 b) 1964 c) 1969 d) 1971 **Local de nascimento:** n.d. **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Alhaj Qari Ayub Bashar b) Qari Muhammad Ayub **Também conhecido por, insuficiente para identificação:** n.d. **Nacionalidade:** a) Usbequistão b) Afeganistão **Passaporte n.º:** n.d. **N.º de identificação nacional:** n.d. **Endereço:** Mir Ali, Agência do Norte de Waziristão, Zonas Tribais Administradas

Federalmente, Paquistão **Data de inserção na lista:** 18 de Outubro de 2012 (alterada em 17 de Julho de 2018) **Outras informações:** Membro do conselho de liderança desde o início de 2010 e chefe das finanças do Movimento Islâmico do Usbequistão (QDe.010). Coordenou o apoio financeiro e logístico para o Movimento Islâmico do Usbequistão no Afeganistão e Paquistão entre 2009-2012. Transferiu e disponibilizou fundos para Fazal Rahim (QDi.303). Alegadamente morto num ataque aéreo em Chordar, província de Kunduz no Afeganistão em Dezembro de 2015. Revisão nos termos da Resolução do Conselho de Segurança n.º 2253 (2015) concluída em 7 de Junho de 2018. Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL-Conselho de Segurança das Nações Unidas: www.interpol.int/en/notice/search/un/5741655.

QDe.133 Nome: JEMMAH ANSHORUT TAUHID (JAT)

Também conhecido por: a) Jemaah Anshorut Tauhid b) Jemmah Ansharut Tauhid c) Jem'mah Ansharut Tauhid d) Jamaah Ansharut Tauhid e) Jama'ah Ansharut Tauhid f) Laskar 99 **Anteriormente conhecido por:** n.d. **Endereço:** Jl. Semenromo number 58, 04/XV Ngruki, Cemani, Grogol, Sukoharjo, Jawa Tengah, Indonésia (Telefone: 0271-2167285, Email: info@ansharuttauhid.com) **Data de inserção na lista:** 12 de Março de 2012 (**alterada em 17 de Julho de 2018**) **Outras informações:** Grupo afiliado ao Estado Islâmico do Iraque e do Levante (ISIL), inserido na lista como Al-Qaida no Iraque (QDe.115), que perpetrou atentados na Indonésia. Fundado e dirigido por Abu Bakar Ba'asyir (QDi.217). Criado em 27 de Julho de 2008 em Solo, Indonésia. Esteve associado ao Jemmah Islamiya (JI) (QDe.092). Revisão nos termos da Resolução do Conselho de Segurança n.º 2253 (2015) concluída em 7 de Junho de 2018. Página electrónica: <http://ansharuttauhid.com> / Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL-Conselho de Segurança das Nações Unidas: www.interpol.int/en/notice/search/une/5282133.

批示摘錄

透過行政長官於二零一九年一月十六日作出的批示：

批准修改澳門工業園區發展有限公司與君華天地投資（國際）有限公司於二零零五年九月十五日在史道加（Carlos Duque Simões）私人公證員第211冊第60頁及後續數頁中簽署的位於澳門半島，鄰近青洲河邊馬路珠澳跨境工業區澳門園區D2地塊以轉租賃轉移批給權利公證書的第三條第一款。上述地段透過公佈於二零零五年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第34/2005號運輸工務司司長批示批予澳門工業園區發展有限公司，該批示其後經公佈於二零零六年六月七日第二十三

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 16 de Janeiro de 2019:

É autorizada a alteração da cláusula 3.ª, n.º 1, da escritura de Transmissão por Subarrendamento de Direitos da Concessão, exarada no dia 15 de Setembro de 2005 e lavrada a fls. 60 e seguintes do livro n.º 211, no Cartório do Notário Privado Dr. Carlos Duque Simões, entre a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada e a Companhia de Investimento Kuan Va Tin Tei (Internacional), Limitada, referente à Parcela D2 da Zona de Macau do Parque Industrial Transfronteiriço Zhuhai-Macau, situado na península de Macau, junto à Estrada Marginal da Ilha Verde, de que é titular a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, conforme Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 34/2005, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 13/2005, II Série, de 30 de Março, e parcialmente

期《澳門特別行政區公報》第二組的第88/2006號運輸工務司司長批示作出部分修改。

二零一九年一月二十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

行政會

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一八年十二月十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本秘書處法律及行政輔助廳廳長李惠茹因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年三月一日起續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本秘書處行政、財政及資訊處處長江妙霞因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年三月一日起續期一年。

二零一九年一月二十二日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過行政長官二零一八年十一月七日批示：

何杏晶及鄭穎聰——根據第12/2015號法律第五條第一款及第六條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用其在政府總部輔助部門擔任第一職階勤雜人員，薪俸點110點，試用期六個月，自二零一九年一月七日起生效。

透過簽署人二零一九年一月四日批示：

梅詠思——根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註形式修改其在政府總部輔助部門的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零一九年一月十一日生效。

二零一九年一月二十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

alterado por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 88/2006, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 23/2006, II Série, de 7 de Junho.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 25 de Janeiro de 2019.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

CONSELHO EXECUTIVO

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 18 de Dezembro de 2018:

Lei Wai U — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Apoio Jurídico e Administrativo desta Secretaria, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Março de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Kong Mio Ha — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa, Financeira e Informática desta Secretaria, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Março de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 22 de Janeiro de 2019.
— A Secretária-geral, *O Lam*.

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 7 de Novembro de 2018:

Ho Hang Cheng e Cheng Wing Chung — admitidos em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, nos SASG, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Janeiro de 2019.

Por despacho da signatária, de 4 de Janeiro de 2019:

Mui Weng Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, nos SASG, nos termos do artigo 4.º, n.º 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 11 de Janeiro de 2019.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 23 de Janeiro de 2019.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

行政法務司司長辦公室

第 2/2019 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款(二)項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予市政署市政管理委員會主席戴祖義或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“中國土木工程(澳門)有限公司”簽署《新批發市場化驗所裝修工程合同附註》。

二零一九年一月二十二日

行政法務司司長 陳海帆

二零一九年一月二十三日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇADespacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 2/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no «Averbamento do contrato da obra de remodelação do laboratório no novo mercado abastecedor», a celebrar com a «CCECC (MACAU) Companhia de Construção e Engenharia Civil China, Limitada».

22 de Janeiro de 2019.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 23 de Janeiro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

保安司司長辦公室

第 9/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款、以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條以及第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、批准於氹仔客運碼頭客運大樓入境大堂及離境大堂安裝及使用錄像監視系統攝影機，合共38台。

二、司法警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、使用許可期間為兩年，可續期。為此，須提出維持作出許可的具理由說明的依據。

四、本批示於公佈後翌日生效。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 9/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos), e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Autorizo o pedido de instalação e utilização de 38 câmaras do sistema de videovigilância nas alas de entrada e saída do Edifício do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa.

2. A Polícia Judiciária é a entidade responsável pela gestão das câmaras referidas.

3. O prazo da autorização é de dois anos, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

五、將本批示通知司法警察局。

二零一九年一月二十二日

保安司司長 黃少澤

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一九年一月十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，陳堅雄擔任司法警察局副局長的定期委任，自二零一九年二月一日起，續期一年。

摘錄自行政長官於二零一九年一月十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，以定期委任方式續任羅偉業為警察總局局長助理，主管行動策劃中心，自二零一九年四月一日起，為期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，薛仲明擔任司法警察局局長的定期委任，自二零一九年二月一日起，續期一年。

二零一九年一月二十五日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 8/2019 號 社 會 文 化 司 司 長 批 示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第24/2018號行政法規《修改衛生局的組織及運作》第四條、第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、廢止刊登於二零一七年十二月二十一日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組的第128/2017號社會文化司司長批示。

5. Dê-se conhecimento do presente despacho à Polícia Judiciária.

22 de Janeiro de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Janeiro de 2019:

Chan Kin Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector da Polícia Judiciária, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2019, em virtude de se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 16 de Janeiro de 2019:

João Augusto da Rosa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunto do comandante-geral do Centro de Planeamento de Operações dos Serviços de Polícia Unitários, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Abril de 2019, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Sit Chong Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Polícia Judiciária, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2019, em virtude de se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 25 de Janeiro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 8/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2018 (Alteração à organização e funcionamento dos Serviços de Saúde), e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É revogado o Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 128/2017, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2017.

二、本批示自二零一八年十月四日起產生效力。

二零一九年一月二十三日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一九年一月二十四日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 林曉白

2. O presente despacho produz efeitos desde 4 de Outubro de 2018.

23 de Janeiro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 24 de Janeiro de 2019. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Lam Io Pak*.

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零一九年一月十六日批示如下：

劉子剛——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款第二項的規定，其在本公署擔任第一職階一高等級技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年一月十一日起生效。

摘錄自代廉專員於二零一九年一月十八日批示如下：

黃樂敏——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款第二項、第二款、第三款及第四款，以及第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條之規定，以定期委任方式委任為第一職階特級技術輔導員。

二零一九年一月二十二日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

海 關

第 1/2019 號海關關長批示

本人行使第35/2016號保安司司長批示第四點所賦予之職權，並根據《行政程序法典》第三十七條至第三十九條的規定，

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 16 de Janeiro de 2019:

Lau Chi Kuong, técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Comissariado — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.^o 10/2000, na redacção da Lei n.^o 4/2012, 30.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.^o 3/2013, e 24.^o, n.^o 3, alínea 2), da Lei n.^o 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 11 de Janeiro de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, substituto, de 18 de Janeiro de 2019:

Wong Lok Man — nomeada, em comissão de serviço, adjunta-técnica especialista, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.^o 10/2000, na redacção da Lei n.^o 4/2012, 30.^o, n.^o 1, e 32.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.^o 3/2013, 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, na redacção da Lei n.^o 4/2017, 2.^o, n.^o 3, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.^o 23/2017.

Comissariado contra a Corrupção, aos 22 de Janeiro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega n.º 1/2019

Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 35/2016 e nos termos dos artigos 37.º a 39.º do Código do Procedimento Administrativo,

以及海關行政委員會第01/2016號決議第一點及第二點的規定，本人決定：

一、授予及轉授予代副海關關長黃文忠作出下列行為的職權：

- (一) 簽署任用書；
- (二) 授予職權及接受宣誓；
- (三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；
- (四) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同；
- (五) 批准行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；
- (六) 批准編制內人員及行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更；
- (七) 決定免職及批准解除行政任用合同；
- (八) 批准工作人員享受年假或將之提前或延遲；
- (九) 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；
- (十) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；
- (十一) 簽署計算及結算海關人員服務時間的文件；
- (十二) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；
- (十三) 批准海關人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；
- (十四) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；
- (十五) 批准海關工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；
- (十六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與海關或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；
- (十七) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

bem como dos pontos n.ºs 1 e 2 da Deliberação do Conselho Administrativo dos Serviços de Alfândega n.º 01/2016, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no subdirector-geral dos Serviços de Alfândega, substituto, Vong Man Chong, as seguintes competências:

- 1) Assinar os diplomas de provimento;
- 2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;
- 3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em nomeações definitivas;
- 4) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento;
- 5) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;
- 6) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado por contratos administrativos de provimento;
- 7) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;
- 8) Autorizar o gozo, a antecipação ou o adiamento de férias do pessoal;
- 9) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 10) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por motivo de doença;
- 11) Assinar os documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores dos SA;
- 12) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;
- 13) Autorizar a apresentação dos trabalhadores dos SA e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 14) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;
- 15) Autorizar a participação de trabalhadores dos SA em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;
- 16) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com os SA ou com a Região Administrativa Especial de Macau;
- 17) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

(十八) 批准提供與海關存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十九) 在海關權責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十) 簽署海關人員的衛生護理證。

二、將海關行政委員會授予本人的職權亦轉授予代副海關關長黃文忠：

(一) 批准實行屬平常管理的開支及屬緊急且不可延緩的開支。

(二) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費。

三、本授權及轉授權不妨礙收回權與監管權。

四、因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要的訴願。

五、本批示自二零一九年一月十八日起生效。

(經保安司司長於二零一九年一月十八日的批示確認)

二零一九年一月十七日

關長 黃有力

18) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nos SA, com exclusão dos excepcionados por lei;

19) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições dos SA;

20) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde do pessoal dos SA.

2. São subdelegadas, ainda, no subdirector-geral dos Serviços de Alfândega, substituto, Vong Man Chong, as seguintes competências que me foram delegadas pelo Conselho Administrativo dos Serviços de Alfândega:

1) Para autorizar a realização das despesas consideradas de gestão corrente e das despesas de natureza urgente e inadiável;

2) Autorizar despesas de representação até ao montante de 20 000,00 (vinte mil) patacas;

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são efectuadas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas no âmbito do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

5. O presente despacho produz efeitos a partir de 18 de Janeiro de 2019.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Janeiro de 2019).

17 de Janeiro de 2019.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

批 示 摘 錄

摘錄自關長於二零一九年一月二十一日所作的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項的規定，確定委任第二職階二等行政技術助理員編號160140——李敏彤、160150——吳嘉雯及160161——吳俊鴻擔任澳門海關文職人員編制內行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員，薪俸為現行薪俸表之230點。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，現以附註形式修改第二職階二等行政技術助理員編號160181——李真及160191——鄒富全在澳門海關擔任職務的行政任用合同第三條

Extractos de despachos

Por despachos do director-geral, de 21 de Janeiro de 2019:

Lei Man Tong, Ung Ka Man e Ng Chon Hong, assistentes técnicos administrativos de 2.^a classe, 2.^o escalão, n.º 160 140, 160 150 e 160 161 — nomeados, definitivamente, assistentes técnicos administrativos de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 230, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e 20.^o, n.º 1, alínea a), e 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM vigente.

Lei Chan e Chao Fu Chun, assistentes técnicos administrativos de 2.^a classe, 2.^o escalão, n.º 160 181 e 160 191 — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para assistentes técnicos administrativos de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 230, da carreira de assistente técnico administrativo, nos Serviços de Alfândega da RAEM, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos

款，任用為行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員，薪俸為現行薪俸表之230點。

二零一九年一月二十五日於海關

關長 黃有力

serviços públicos), alterado pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

Serviços de Alfândega, aos 25 de Janeiro de 2019. — O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零一九年一月十八日作出的批示：

根據八月十七日第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本辦公室第一職階一等技術輔導員甘美婷的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年一月一日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一九年一月二十三日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月二日第7/2004號法律第四條、第十條第一款、第十一條及第二十五條，以及八月十日第26/2009號行政法規第八條的規定，終審法院主任書記員曾豔芬因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲續期一年，由二零一九年二月四日起生效。

二零一九年一月二十五日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一九年一月二十二日的批示：

卓曼妮——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第十四條第一款（二）項、第二款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一八年十二月二十九日起晉階為第二職階首席技術員及自公佈日起獲晉級為第一職階特級技術員。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 18 de Janeiro de 2019:

Kam Mei Teng, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 1 de Janeiro de 2019.

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 23 de Janeiro de 2019:

Chang Im Fan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como escritã de direito no Tribunal de Última Instância, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º, 10.º, n.º 1, 11.º e 25.º da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuir competência profissional e experiência adequada para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Fevereiro de 2019.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 25 de Janeiro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 22 de Janeiro de 2019:

Cheok Mónica Julieta — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, progredindo para técnica principal, 2.º escalão, a partir de 29 de Dezembro de 2018, e ascendendo a técnica especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

陳麗斯——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第十四條第一款(二)項、第二款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的長期行政任用合同第三條款，自二零一八年十二月二十九日起晉階為第二職階首席技術員及自公佈日起獲晉級為第一職階特級技術員。

二零一九年一月二十四日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一九年一月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，以附註方式修改第二職階顧問翻譯員蔣暉之長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，自二零一八年十二月三十一日起生效。

摘錄自主任於二零一九年一月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款的規定，以附註方式修改何淑儀在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點505點，自公佈日起生效。

二零一九年一月二十三日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

禮賓公關外事辦公室

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一八年十月十九日作出的批示：

應梁英澤的請求，其在本辦公室的行政任用合同自二零一八年十二月十八日起予以解除。

摘錄自行政長官於二零一八年十月二十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第二款、第12/2015號法律第四條至第七條，以及第233/2012號行政長官批示第五款的規定，以行政任用合同方式聘用鄧榮臻擔

Chan Lai Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração deste Gabinete, progredindo para técnica principal, 2.º escalão, a partir de 29 de Dezembro de 2018, e ascendendo a técnica especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Gabinete do Procurador, aos 24 de Janeiro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 9 de Janeiro de 2019:

Jiang Hui — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de intérprete-tradutor assessor, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Dezembro de 2018.

Por despacho do coordenador, de 22 de Janeiro de 2019:

Ho Sok I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da sua publicação.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 23 de Janeiro de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 19 de Outubro de 2018:

Leong Ieng Chak — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, com este Gabinete, a partir de 18 de Dezembro de 2018.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 29 de Outubro de 2018:

Tang Weng Chon — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses a título experimental, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 10.º, n.º 2, Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei

任第一職階二等技術員，薪俸點為350點，試用期六個月，自二零一八年十一月十九日起生效。

摘錄自行政長官於二零一八年十一月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第五條第二款及第十條第二款、第12/2015號法律第四條至第七條，以及第233/2012號行政長官批示第五款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用周苑玲及黎可宜擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點430點，試用期為六個月，自二零一八年十一月二十七日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第二款、第12/2015號法律第四條至第七條，以及第233/2012號行政長官批示第五款的規定，以行政任用合同方式聘用黃啓邦擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350點，試用期六個月，自二零一九年一月七日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一八年十一月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改容國龍的行政任用合同第三條款，晉階為第五職階輕型車輛司機，薪俸點為200點，自二零一八年十一月三十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改黃力的行政任用合同第三條款，晉階為第六職階輕型車輛司機，薪俸點為220點，自二零一八年十二月二日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一九年一月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳添花的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因周苑玲及黎可宜獲以不具期限的行政任用合同方式聘用為本辦公室第一職階二等高級技術員，其在本辦公室擔任第一職階首席技術員的職務，自二零一八年十一月二十七日起自動終止。

二零一九年一月二十一日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 李月梅

n.º 4/2017, 4.º a 7.º da Lei n.º 12/2015 e n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, a partir de 19 de Novembro de 2018.

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 23 de Novembro de 2018:

Chow Yuen Ling e Lai Ho I — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, com período de seis meses a título experimental, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 5.º, n.º 2, e 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º a 7.º da Lei n.º 12/2015 e n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, a partir de 27 de Novembro de 2018.

Wong Kai Pong — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses a título experimental, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º a 7.º da Lei n.º 12/2015 e n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, a partir de 7 de Janeiro de 2019.

Por despachos da signatária, de 30 de Novembro de 2018:

Long Kuok Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Novembro de 2018.

Vong Lec — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Dezembro de 2018.

Por despacho da signatária, de 15 de Janeiro de 2019:

Chan Tim Fa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento, em virtude da sua mudança de categoria para técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chow Yuen Ling e Lai Ho I, cessaram automaticamente as funções de técnico principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por terem sido admitidos como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, por contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 27 de Novembro de 2018.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 21 de Janeiro de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, *Lei Ut Mui*.

行政公職局**批示摘錄**

按局長於二零一八年十二月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，梁桂英在本局擔任第二職階勤雜人員職務的長期行政任用合同，自二零一九年二月十七日起續期三年，薪俸點為120點。

按行政法務司司長於二零一八年十二月十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第一款的規定，徵用統計暨普查局人員編制第一職階一高等級技術員（資訊範疇）葉錦榮，在本局擔任第一職階首席高級技術員（資訊範疇）職務，薪俸點為540點，為期一年，自二零一九年一月三日起生效。

二零一九年一月十五日於行政公職局

局長 高炳坤

法務局**批示摘錄**

按行政法務司司長於二零一八年十二月十九日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用經濟局第三職階首席特級行政技術助理員黃美德自二零一九年一月九日起在本局擔任同一職級和職階的職務，為期一年。

二零一九年一月十六日於法務局

局長 劉德學

身份證明局**批示摘錄**

按行政法務司司長於二零一八年十月十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款、以及第12/2015號法律第四條第一款、第五條第一款的規

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA****Extractos de despachos**

Por despacho do director, de 12 de Dezembro de 2018:

Leong Kuai Ieng — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Fevereiro de 2019.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Dezembro de 2018:

Ip Kam Weng, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos — requisitado, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, área de informática, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 15 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA****Extracto de despacho**

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Dezembro de 2018:

Vong Mei Tak, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Economia — requisitada, pelo período de um ano, para desempenhar funções nestes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 16 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**Extractos de despachos**

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Outubro de 2018:

Lam Iok Heng — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área

定，以行政任用合同方式聘用林玉興擔任第一職階二等高級技術員（法律範疇），薪俸點430點，試用期六個月，自二零一八年十二月二十七日起生效。

按本局副局長於二零一八年十二月十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改蔣素平在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第二職階勤雜人員，薪俸點120點，自二零一八年十二月十六日起生效。

按本局副局長於二零一九年一月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，David Carlos Santos Almeida在本局擔任第二職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一九年二月十六日起續期一年。

聲明

為有關效力，茲聲明，本局第三職階顧問翻譯員施莉莎，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項規定，自二零一九年一月十七日起因自願退休而離職。

二零一九年一月二十二日於身份證明局

局長 歐陽瑜

jurídica, nestes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 4.º, n.º 1, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Dezembro de 2018.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 18 de Dezembro de 2018:

Cheong Sou Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 2.º escalão, índice 120, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Dezembro de 2018.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 7 de Janeiro de 2019:

David Carlos Santos Almeida — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Fevereiro de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Isabel Maria de Assis, intérprete-tradutora assessora, 3.º escalão, destes Serviços, desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 22 de Janeiro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

印務局

批示摘錄

按照行政法務司司長於二零一九年一月十五日的批示：

羅小敏——根據第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條第二款的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，故其照相排版處處長的定期委任獲續期一年，由二零一九年二月十一日起生效。

二零一九年一月二十四日於印務局

局長 杜志文

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Janeiro de 2019:

Lo Sio Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Fotocomposição, nos termos do artigo 8.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 das «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia», por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 11 de Fevereiro de 2019.

Imprensa Oficial, aos 24 de Janeiro de 2019. — O Administrador, *Tou Chi Man.*

市 政 署

更 正

鑑於刊登於二零一九年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組第26頁之決議摘錄附件·黃寶儀之專業簡歷存有不正確之處·現更正如下:

原文為: “——20/07/1987-27/07/1990 — 財政司技術助理員、技術員”

更正為: “——20/07/1987-27/07/1990 — 財政司財政技術督導員、財政技術員”。

二零一九年一月十七日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Rectificação

Por ter saído inexacto o currículo profissional de Wong Pou I, anexo ao extracto de deliberação, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2019, II Série, de 2 de Janeiro, a páginas 26, procede-se, à seguinte rectificação:

Onde se lê: «— 20/07/1987 – 27/07/1990 — Técnica auxiliar e técnica da Direcção dos Serviços de Finanças»;

deve ler-se: «— 20/07/1987 – 27/07/1990 — Assistente técnica de finanças e técnica de finanças da Direcção dos Serviços de Finanças».

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 17 de Janeiro de 2019. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政長官於二零一九年一月十四日作出的批示:

(一) 檢察院司法官編制內確定委任檢察官杜慧芳, 在該職位服務滿十八年, 退休及撫卹制度會員編號21920, 因符合《司法官通則》第五十八條及《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項, 而聲明自願離職退休。其每月的退休金金額是根據《公務人員公積金制度》第三十八條第一款三) 項及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款下半部分, 並配合第二百六十五條第二款之規定, 以其三十三年工作年數作計算, 由二零一八年十月二十二日開始, 訂定為澳門幣120,091.70, 並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付, 全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年一月十八日作出的批示:

(一) 財政局第四職階首席特級行政技術助理員 **Madalena Augusto Monteiro Nascimento**, 退休及撫卹制度會員編號11860, 因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項, 而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款, 並配合第二百六十五

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 14 de Janeiro de 2019:

1. Tou Wai Fong, delegada do procurador, de nomeação definitiva do quadro dos Magistrados do Ministério Público, com 18 anos de serviço exercidos no cargo referido, com o número de subscritor 21920 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 58.º do Estatuto dos Magistrados, e artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada com início em 22 de Outubro de 2018, um valor da pensão mensal MOP120 091,70, calculada nos termos do artigo 38.º, n.º 1, alínea 3), do Regime de Previdência, e do artigo 264.º, n.º 1 e última parte do n.º 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Janeiro de 2019:

1. Madalena Augusto Monteiro Nascimento, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 11860 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada com início em 2 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 385 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4,

條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的385點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)政府總部輔助部門已故首席特級行政技術助理員歐迪安之遺孀李惠，退休及撫卹制度會員編號99074，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一八年十月二十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的135點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年一月十六日作出的批示：

檢察長辦公室資訊助理技術員李美英，供款人編號6049336，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一八年十二月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十八年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十九。

按照行政法務司司長於二零一九年一月十七日作出的批示：

司法警察局勤雜人員黃蓮愛，供款人編號6014346，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一八年十二月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一九年一月十八日作出的批示：

衛生局一般服務助理員侯炳榮，供款人編號6037338，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一八年十

月三十日開始以相等於現行薪俸索引表內的385點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Li Hui, viúva de Adriano Rosas Santos de Almeida, que foi assistente técnico administrativo especialista principal, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de subscritor 99074 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 29 de Outubro de 2018, uma pensão mensal a que corresponde o índice 135 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Janeiro de 2019:

Lei Mei Ieng, técnica auxiliar de informática do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 6049336, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Dezembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 79% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 18 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Janeiro de 2019:

Wong Lin Oi, auxiliar da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6014346, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Dezembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Janeiro de 2019:

Hau Peng Veng, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6037338, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 31 de Dezembro

二月三十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

前民政總署工作人員 Maria Rita Bartolomeu da Silva Gonçalves，供款人編號 6066770，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年十二月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十二年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十一。

衛生局一級護士郭家敏，供款人編號 6207519，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

摘錄自行政法務司司長於二零一八年十二月十二日的批示：

根據第 15/2009 號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（一）項及第四條，以及第 26/2009 號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條、第五條及第七條，結合第 109/2014 號行政命令第一款之規定，以定期委任方式委任阮家偉為退休基金會公積金制度廳廳長，自二零一九年二月一日起為期兩年。

按照第 15/2009 號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

委任理由：

——職位出缺；

——阮家偉的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任公積金制度廳廳長一職。

學歷：

——台灣大學財務金融系學士。

de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Maria Rita Bartolomeu da Silva Gonçalves, trabalhadora do então Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6066770, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Dezembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 91% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 22 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Kuok Ka Man, enfermeira, grau 1, dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6207519, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Dezembro de 2018:

Yuen Ka Wai — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe do Departamento do Regime de Previdência do Fundo de Pensões, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea I), e 4.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e dos artigos 2.º, 3.º, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Yuen Ka Wai possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento do Regime de Previdência do Fundo de Pensões, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas (Finanças) na *Taiwan University*.

專業簡歷：

- 特許財務分析師 (CFA) 專業資格；
- 2003年3月至2008年2月任職——顧問公司高級經理 (香港)；
- 2008年3月至2010年1月任職——集團有限公司財務經理 (香港)；
- 2010年2月至2010年7月——退休基金會二等高級技術員；
- 2010年8月至今——退休基金會公積金供款管理處處長；
- 2018年8月至2019年1月——退休基金會公積金制度廳代廳長。

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項及第四條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條、第五條及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款之規定，以定期委任方式委任何志良為退休基金會公積金供款管理處處長，自二零一九年二月一日起為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

委任理由：

- 職位出缺；
- 何志良的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任公積金供款管理處處長一職。

學歷：

- 中國政法大學法學學士；
- Master of Professional Accounting – The University of Southern Queensland, Australia* (專業會計學碩士)；
- 澳門大學工商管理學士。

專業簡歷：

- 澳洲註冊會計師 (CPA) 專業資格；
- 1996年9月至1999年12月——退休基金會二等高級技術員；
- 1999年12月至2002年5月——退休基金會一等高級技術員；
- 2002年5月至2004年11月——退休基金會首席高級技術員；

Currículo profissional:

- Qualificação profissional de analista financeiro (*Chartered Financial Analyst – CFA*);
- De Março de 2003 a Fevereiro de 2008 – gerente sénior duma empresa de consultadoria em Hong Kong;
- De Março de 2008 a Janeiro de 2010 – gerente financeiro duma sociedade de grupo limitada em Hong Kong;
- De Fevereiro de 2010 a Julho de 2010 – técnico superior de 2.ª classe do Fundo de Pensões;
- De Agosto de 2010 até à presente data – chefe da Divisão de Gestão das Contribuições para o Regime de Previdência do Fundo de Pensões;
- De Agosto de 2018 a Janeiro de 2019 – chefe do Departamento do Regime de Previdência, substituto, do Fundo de Pensões.

Ho Chi Leong – nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Gestão das Contribuições para o Regime de Previdência do Fundo de Pensões, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 4.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e dos artigos 2.º, 3.º, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;
- Ho Chi Leong possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Gestão das Contribuições para o Regime de Previdência do Fundo de Pensões, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

- Licenciatura em Direito pela Universidade da Ciência Política e Direito da China;
- *Master of Professional Accounting – The University of Southern Queensland, Australia*;
- Licenciatura em Gestão de Empresas pela Universidade de Macau.

Currículo profissional:

- Qualificação profissional de contabilista registado, Australia (*Certified Practising Accountant – CPA*);
- De Setembro de 1996 a Dezembro de 1999 – técnico superior de 2.ª classe do Fundo de Pensões;
- De Dezembro de 1999 a Maio de 2002 – técnico superior de 1.ª classe do Fundo de Pensões;
- De Maio de 2002 a Novembro de 2004 – técnico superior principal do Fundo de Pensões;

——2004年11月至2014年4月——退休基金會顧問高級技術員；

——2014年4月至今——退休基金會首席顧問高級技術員；

——2018年8月至2019年1月——退休基金會公積金供款管理處代處長。

二零一九年一月二十四日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

— De Novembro de 2004 a Abril de 2014 — técnico superior assessor do Fundo de Pensões;

— De Abril de 2014 até à presente data — técnico superior assessor principal do Fundo de Pensões;

— De Agosto de 2018 a Janeiro de 2019 — chefe da Divisão de Gestão das Contribuições para o Regime de Previdência, substituto, do Fundo de Pensões.

Fundo de Pensões, aos 24 de Janeiro de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M. C. Xavier*.

經濟局

批示摘錄

根據簽署人於二零一九年一月十七日之批示，並按照六月二十日第8/2005號行政法規修改一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運企業准照：

——聯合雅達貨運有限公司，准照編號01/2019。

(是項刊登費用為 \$591.00)

摘錄自簽署人於二零一九年一月二十二日之批示：

鄧思敏——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自公佈日起生效。

二零一九年一月二十三日於經濟局

局長 戴建業

財政局

批示摘錄

按照本局局長於二零一九年一月十七日之批示：

林奕翹——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 17 de Janeiro de 2019, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, foi concedida licença para o exercício da actividade transitória à seguinte empresa:

— United Atlanta Transporte Limitada, licença n.º 01/2019.

(Custo desta publicação \$ 591,00)

Por despacho do signatário, de 22 de Janeiro de 2019:

Tang Si Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 23 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Janeiro de 2019:

Lam Yik Kiu — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-81	3.021.210.01	07-03-00-00-00	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau 樓宇 Edifícios 樓宇 Edifícios	961,200.00	961,200.00
	3.021.210.06	07-03-00-00-00			
總額 Total				961,200.00	961,200.00
核准依據: Referente à autorização :					
20/11/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 20/11/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零一八)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87	8.052.033.45	07-05-00-00-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 港口 Portos	150,000,000.00	150,000,000.00
	8.052.033.74	07-05-00-00-00			
總額 Total				150,000,000.00	150,000,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
27/12/2018之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 27/12/2018					

根據第16/2017號法律第十條三及四款之規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項調整：

De acordo com o disposto pelo artigo 10.º, n.ºs 3 e 4, da Lei n.º 16/2017, publicam-se os seguintes ajustamentos de verbas (OR/2018):

組織分類 Classificação Orgân.	經濟分類 Classificação Económica	名稱	Designação	收入追加 Reforço das receitas	開支追加 Reforço das despesas
		收入	RECEITAS		
	01-01-06-02	百分之五的附加稅	Adicional de 5% s/renda	12,434.00	
	01-01-06-03	百分之二的附加稅	Adicional de 1% s/renda	2,487.00	
	01-01-08-02	未領取之獎金	Prémios não reclamados	209,859.00	
	02-03-01-00	旅遊稅	Imposto de turismo	81,873,980.00	
	03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額	Comparticipações do FDIC	1,708,038.00	
		開支	DESPEASAS		
12-00	04-01-05-00-20	澳門互助總會	Montepio Geral de Macau		2,487.00
50-00	04-01-01-01-07	社會工作局	Instituto de Acção Social		209,859.00
50-00	04-01-01-01-45	澳門基金會	Fundação Macau		12,434.00
50-00	04-01-02-01-06	旅遊基金	Fundo de Turismo		81,873,980.00
50-00	04-01-02-02-05	工商業發展基金	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização		1,708,038.00
總額 Total				83,806,798.00	83,806,798.00
核准依據: Referente à autorização :					
31/12/2018之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços de Finanças Subst.ª de 31/12/2018					

二零一九年一月二十三於財政局——代局長 鍾聖心

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 23 de Janeiro de 2019. — A Directora dos Serviços, substituta, Chong Seng Sam.

統計暨普查局

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，本局臨時委任之第一職階二等統計技術員林翠琪及梁科銘，自二零一九年一月二十三日起，即在旅遊局擔任職務之日起終止在本局之職務。

二零一九年一月二十四日於統計暨普查局

代局長 麥恆珍

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年一月七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局行政財政處處長李榮輝因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一九年一月二十三日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局推廣訓練處處長鄧穎琪具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一九年三月三日起獲續期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年一月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條的規定，批准本局第三職階顧問高級技術員陳稔添，享受長期無薪假，為期九年，由二零一九年一月十九日起生效。

摘錄自本人於二零一九年一月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改湯惠均在本局擔任的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席顧問高級技術員職務。

二零一九年一月二十三日於勞工事務局

局長 黃志雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lam Choi Kei e Leong Fo Meng, técnicos de estatística de 2.^a classe, 1.^o escalão, nomeados, provisoriamente, cessaram as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.^o do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Janeiro de 2019, data em que iniciaram funções na Direcção dos Serviços de Turismo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 24 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Mak Hang Chan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Janeiro de 2019:

Lei Weng Fai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.º 15/2009 e 8.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 23 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Tang Weng Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Promoção e Formação destes Serviços, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.º 15/2009 e 8.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 3 de Março de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Janeiro de 2019:

Chan Ching Tim, técnico superior assessor, 3.^o escalão, destes Serviços — concedida licença sem vencimento de longa duração, pelo período de nove anos, ao abrigo do artigo 137.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 19 de Janeiro de 2019.

Por despacho do signatário, de 18 de Janeiro de 2019:

Tong Wai Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico superior assessor principal, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 23 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

博 彩 監 察 協 調 局**批 示 摘 錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年一月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條第五款及一百四十條之規定，批准本局第三職階首席特級督察鄭志展長期無薪假，為期九年，自二零一九年三月十二日起生效。

二零一九年一月十八日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

消 費 者 委 員 會**批 示 摘 錄**

摘錄自消費者委員會執行委員會主席於二零一九年一月二十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改梁錦珠及何永健在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階特級技術員的薪俸點525點，自二零一九年一月十四日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改李詠琪、謝建君及李樂天在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階特級技術員的薪俸點525點，自二零一九年一月二十一日起生效。

二零一九年一月二十四日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

**中 國 與 葡 語 國 家 經 貿 合 作 論 壇
常 設 秘 書 處 輔 助 辦 公 室****批 示 摘 錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一八年九月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第十七條之規定，以個人勞動合同方式聘請蔣李俐在本辦任職，為期一年，自二零一八年十二月十一日起生效。

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Janeiro de 2019:

Chiang Chi Ching, inspector especialista principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços — concedida a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de nove anos, ao abrigo dos artigos 137.º, n.º 5, e 140.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Março de 2019.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 18 de Janeiro de 2019. — O Director, *Paulo Martins Chan*.

CONSELHO DE CONSUMIDORES**Extractos de despachos**

Por despachos do presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 23 de Janeiro de 2019:

Leong Kam Chu e Ho Weng Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, neste Conselho, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Janeiro de 2019.

Lei Weng Kei, Che Kin Kuan e Lee Lok Tin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, neste Conselho, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Janeiro de 2019.

Conselho de Consumidores, aos 24 de Janeiro de 2019. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

**GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Setembro de 2018:

Jiang Lili — contratada por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, neste Gabinete, nos termos do artigo 17.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Dezembro de 2018.

根據第12/2015號法律第十七條的規定，以個人勞動合同方式聘請馬宇在本辦任職，為期一年，自二零一九年一月十日起生效。

根據第12/2015號法律第十七條的規定，以個人勞動合同方式聘請瞿郁雯在本辦任職，為期一年，自二零一九年一月十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十二月二十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（一）項，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改林家賢在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160，自二零一八年十二月二十八日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年一月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款的規定，以附註方式修改本辦第二職階輕型車輛司機林家賢的行政任用合同第二條款，修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一八年十二月二十八日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年一月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改梁志偉在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，自公佈日起生效。

二零一九年一月十八日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 莫苑梨

Ma Yu — contratado por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, neste Gabinete, nos termos do artigo 17.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Janeiro de 2019.

Qu Yuwen — contratada por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, neste Gabinete, nos termos do artigo 17.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Janeiro de 2019.

Por despacho da signatária, de 28 de Dezembro de 2018:

Lam Ka Yin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para o exercício de funções neste Gabinete, progredindo para motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea J), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Dezembro de 2018.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Janeiro de 2019:

Lam Ka Yin — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º n.ºs 2, alínea J), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Dezembro de 2018.

Por despacho da signatária, de 15 de Janeiro de 2019:

Ricardo Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 18 de Janeiro de 2019. — A Coordenadora, *Mok Iun Lei*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一八年十一月一日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十七條的規定，本局以個人勞動合同制度聘用程樹玲及烏日汗擔任特定語種翻譯範疇的專業技術職務，合同由二零一九年一月十五日起生效，為期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Novembro de 2018:

Cheng Shuling e Wurihan — providos em regime de contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnicas especializadas da área de interpretação e tradução das línguas específicas, nestes Serviços, ao abrigo do disposto no artigo 17.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 15 de Janeiro de 2019.

摘錄自本局副局長於二零一九年一月八日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之行政任用合同續期兩年，以擔任相關職務：

李建勛續聘為第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零一九年二月一日起生效；

梁駿暉及凌晉曦續聘為第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195，自二零一九年二月十五日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之長期行政任用合同續期三年，以擔任相關職務：

陳露堅續聘為第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零一九年二月五日起生效；

何毅峰續聘為第二職階技術工人，薪俸點為160，自二零一九年二月六日起生效；

梁錦文續聘為第二職階技術工人，薪俸點為160，自二零一九年二月十七日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年一月九日之批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，本局下列工作人員之合同修改至期間為三年的長期行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零一八年十二月十九日起：

姓名	職級	職階
羅志堅	二等技術員	2

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，本局下列工作人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零一九年一月一日起：

姓名	職級	職階
李美貴	首席行政技術助理員	1

摘錄自簽署人於二零一九年一月十四日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與施金釵簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級技術員，薪俸點為505，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

Por despachos do subdirector destes Serviços, de 8 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lei Kin Fan, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 1 de Fevereiro de 2019;

Leong Chon Fai e Leng Chon Hei, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 15 de Fevereiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os CAP de longa duração, pelo período de três anos, para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

Chan Lou Kin, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 5 de Fevereiro de 2019;

Ho Ngai Fong, como operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, a partir de 6 de Fevereiro de 2019;

Leong Kam Man, como operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, a partir de 17 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Janeiro de 2019:

O contrato do trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços — alterado para CAP de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

A partir de 19 de Dezembro de 2018:

Nome	Categoria	Escalão
Lo Chi Kin	Técnico de 2.ª classe	2

O CAP de longa duração do trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços — alterado para CAP sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4 da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

A partir de 1 de Janeiro de 2019:

Nome	Categoria	Escalão
Lei Mei Kuai	Assistente técnico administrativo principal	1

Por despacho da signatária, de 14 de Janeiro de 2019:

Si Kam Chai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

聲 明

茲聲明，本局第三職階顧問高級技術員陳岸武自二零一九年一月十五日起獲定期委任為本局陸路口岸廳口岸維護處處長，為期一年，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，自同日起，陳岸武以不具期限的行政任用合同在本局擔任第三職階顧問高級技術員之職務自動終止。

二零一九年一月二十二日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, Chan Ngon Mou, técnico superior assessor, 3.º escalão, é nomeado em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Manutenção dos Postos Fronteiriços do Departamento de Postos Fronteiriços Terrestres destes Serviços, a partir de 15 de Janeiro de 2019, sendo cessado automaticamente o seu CAP sem termo, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir da mesma data.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Janeiro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

治 安 警 察 局**批 示 摘 錄**

摘錄自保安司司長於二零一九年一月十四日作出的第7/2019號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條及第一百條之規定，治安警察局警員編號222131張焯研，自二零一八年十月五日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

二零一九年一月二十一日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA**Extracto de despacho**

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 7/2019, de 14 de Janeiro de 2019:

Cheong Noémio, guarda n.º 222 131, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, e 97.º e 100.º do EMFSM, em vigor, a partir de 5 de Outubro de 2018.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 21 de Janeiro de 2019. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

司 法 警 察 局**批 示 摘 錄**

摘錄自保安司司長於二零一九年一月九日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第三條第二款（七）項和第三款、第二十四條第一款（一）項、第二款及第二十五條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（一）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局司法警察學校校長孫錦輝因具備適當經驗及專業

POLÍCIA JUDICIÁRIA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Janeiro de 2019:

Suen Kam Fai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Escola de Polícia Judiciária desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 3.º, n.ºs 2, alínea 7), e 3, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea I), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao

能力履行職務，故其定期委任自二零一九年二月二日起，續期一年。

二零一九年一月二十二日於司法警察局

局長 薛仲明

artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 2 de Fevereiro de 2019.

Polícia Judiciária, aos 22 de Janeiro de 2019. — O Director, *Sit Chong Meng*.

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自懲教管理局局長於二零一八年十月十二日作出的批示：

黎文貴——懲教管理局第三職階一等警員，屬確定委任，應其要求終止於局方之職務，自二零一九年一月十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年一月九日作出的批示：

鍾玉蓮，第一職階勤雜人員——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零一九年三月十七日起生效。

二零一九年一月二十二日於懲教管理局

局長 呂錦雲副局長代行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 12 de Outubro de 2018:

Lai Man Kuai, guarda de primeira, 3.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — cessou, a seu pedido, as suas funções, a partir de 17 de Janeiro de 2019.

Por despacho da signatária, de 9 de Janeiro de 2019:

Chong Iok Lin, auxiliar, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 22 de Janeiro de 2019. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

消 防 局

批 示 摘 錄

按照二零一九年一月七日第4/2019號保安司司長批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c)項、第一百條及第一百零七條第一款之規定，批准消防局一等消防區長編號401091，陳志偉及副消防區長編號425951，譚炳強，由二零一九年一月二十一日起，以在澳門保安部隊範疇內定期委任之方式，轉入澳門保安部隊高等學校人員編制內，並轉為處於“附於編制”的狀況。

二零一九年一月十七日於消防局

局長 梁毓森消防總監

CORPO DE BOMBEIROS

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 4/2019, de 7 de Janeiro de 2019:

Chan Chi Wai, chefe de primeira n.º 401 091, e Tam Peng Keong, subchefe n.º 425 951 — transitam para o quadro do pessoal da ESFSM, em regime de comissão de serviço, no âmbito das FSM e passam à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 98.º, alínea c), 100.º e 107.º, n.º 1, do EMFSM, vigente, a partir de 21 de Janeiro de 2019.

Corpo de Bombeiros, aos 17 de Janeiro de 2019. — O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

金融情報辦公室**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一九年一月十六日所作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改梁子慧在本辦的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零一九年一月十二日起生效。

二零一九年一月二十二日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

衛生局**批示摘錄**

摘錄自局長於二零一八年八月三十一日之批示：

周沛儀，本局確定委任第一職階一等藥劑師，應其要求自二零一八年十一月二日起免職。

摘錄自局長於二零一八年九月五日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款（三）項的規定，區美琮在本局擔任行政任用合同第四職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一般服務助理員，自二零一八年十月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款（四）項及第二款的規定，黃佑合在本局擔任行政任用合同第七職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階一般服務助理員，自二零一八年十月六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款（四）項及第二款的規定，楊少琮在本局擔任行政任用合同第七職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階一般服務助理員，自二零一八年十月三十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款（四）項及第二款的規定，李東明在本局擔任行政任用合同第七職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階一般服務助理員，自二零一八年十月十日起生效。

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA**Extracto de despacho**

Por despacho da signatária, de 16 de Janeiro de 2019:

Leong Chi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunta-técnica especialista, 2.^o escalão, índice 415, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.^o da Lei n.^o 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.^o da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 12 de Janeiro de 2019.

Gabinete de Informação Financeira, aos 22 de Janeiro de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I.*

SERVIÇOS DE SAÚDE**Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, de 31 de Agosto de 2018:

Chao Pui I — exonerado, a seu pedido, do quadro do pessoal destes Serviços, como farmacêutico de 1.^a classe, 1.^o escalão, de nomeação definitiva, a partir de 2 de Novembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 5 de Setembro de 2018:

Ao Mei Keng, auxiliar de serviços gerais, 4.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 5.^o escalão, nos termos dos artigos 4.^o da Lei n.^o 12/2015, e 7.^o, n.^{os} 1, alínea 3), da Lei n.^o 9/2010, a partir de 12 de Outubro de 2018.

Vong Iao Hap, auxiliar de serviços gerais, 7.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 8.^o escalão, nos termos dos artigos 4.^o da Lei n.^o 12/2015, e 7.^o, n.^{os} 1, alínea 4), e 2, da Lei n.^o 9/2010, a partir de 6 de Outubro de 2018.

Ieong Sio Keng, auxiliar de serviços gerais, 7.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 8.^o escalão, nos termos dos artigos 4.^o da Lei n.^o 12/2015, e 7.^o, n.^{os} 1, alínea 4), e 2, da Lei n.^o 9/2010, a partir de 31 de Outubro de 2018.

Lei Tung Meng, auxiliar de serviços gerais, 7.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 8.^o escalão, nos termos dos artigos 4.^o da Lei n.^o 12/2015, e 7.^o, n.^{os} 1, alínea 4), e 2, da Lei n.^o 9/2010, a partir de 10 de Outubro de 2018.

摘錄自局長於二零一八年九月十四日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第10/2010號法律第十七條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，夏吉生及張錦輝在本局擔任行政任用合同第一職階顧問醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零一八年六月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，羅秀燕在本局擔任行政任用合同第四職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，自二零一八年十月十五日起生效。

摘錄自代局長於二零一八年十月四日之批示：

應劉杏珊之要求，其在本局擔任第二職階一級護士的行政任用合同，自二零一八年十一月十九日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十月十日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局以下行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階一般服務助理員陳鳳蓮、蔡美琴、劉麗霞、魏小雲及譚文英，自二零一八年八月二十七日起生效；

第二職階一般服務助理員黎惠愛，自二零一八年九月十日起生效；

第二職階主治醫生曹美芳、吳少芬及王燕，自二零一八年九月二十日起生效；

第二職階主治醫生溫泉及王志巍，自二零一八年九月二十三日起生效；

專科培訓的實習醫生邢倩雯及林小婷，自二零一八年十月五日起生效；

第三職階技術工人陳家興，自二零一八年十月五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，本局以下行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階二等技術輔導員郭鳳群，自二零一八年八月二十七日起生效；

Por despachos do director dos Serviços, de 14 de Setembro de 2018:

Ha Kat Sang e Cheung Kam Fai Peter, médicos consultores, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de médico consultor, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 17.º da Lei n.º 10/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Junho de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lo Sao In, enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, a partir de 15 de Outubro de 2018.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 4 de Outubro de 2018:

Lao Hang San — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 19 de Novembro de 2018.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Outubro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015:

Chan Fong Lin, Choi Mei Kam, Lao Lai Ha, Ngai Sio Wan e Tam Man Ieng, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 27 de Agosto de 2018;

Lai Wai Oi, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 10 de Setembro de 2018;

Chou Mei Fong, Ng Sio Fan e Wong In, como médicos assistentes, 2.º escalão, a partir de 20 de Setembro de 2018;

Wan Chun e Wong Chi Ngai Irene, como médicos assistentes, 2.º escalão, a partir de 23 de Setembro de 2018;

Ieng Sin Man e Lam Sio Teng, como internos do internato complementar, a partir de 5 de Outubro de 2018;

Chan Ka Heng, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 5 de Outubro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Kok Fong Kuan, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 27 de Agosto de 2018;

第四職階一般服務助理員莫月微，自二零一八年九月五日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十月十九日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階二等行政技術助理員林敏華、黃紫紅及梁鞍輝，自二零一八年十一月二日起生效；

第一職階二等高級衛生技術員關柏文、譚家欣、蔣君怡、何佩雯及黃詠妍，自二零一八年十一月十八日起生效；

第三職階一級護士梁嘉欣，自二零一八年十一月二日起生效；

第二職階一級護士駱燕芬，自二零一八年十一月十六日起生效；

第二職階一級護士葉詠詩，自二零一八年十一月三十日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第二職階一級護士鄭玉嬋，自二零一八年十一月十六日起生效；

第二職階一級護士葉自群、冼嘉欣及王詩音，自二零一八年十一月三十日起生效；

第一職階一級護士李家敏、潘志淪、李欣嫦、梁紫程及黃家穎，自二零一八年十一月二十九日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十月二十五日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款（一）項的規定，張有娣、黎佩雯、盧雲霞、李鎮成、黃潤霞、翁麗芳、葉立娟、楊五妹、鄧金誠、梁浩榮、殷倩卿及鍾利芬在本局擔任行政任用合同第一職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，自二零一八年十一月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十月二十六日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，黃詠妍及何佩雯在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，自二零一八年十一月十八日起生效。

Mok Ut Mei, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 5 de Setembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Outubro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lam Man Wa, Huang Zihong e Leong On Fai, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 2 de Novembro de 2018;

Kwan Pak Man, Tam Ka Ian, Cheong Kuan I, Ho Pui Man e Wong Weng In, como técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 18 de Novembro de 2018;

Leong Ka Ian, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 2 de Novembro de 2018;

Lok In Fan, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 16 de Novembro de 2018;

Ip Weng Si, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 30 de Novembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Cheang Iok Sim, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 16 de Novembro de 2018;

Ip Chi Kuan, Sin Ka Ian e Wong Si Iam, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 30 de Novembro de 2018;

Lei Ka Man, Pun Chi U, Lei Ian Seong, Leong Chi Cheng e Wong Ka Weng, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, a partir de 29 de Novembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Outubro de 2018:

Cheong Iao Tai, Lai Pui Man, Lou Wan Ha, Lei Chan Seng, Wong Ion Ha, Iong Lai Fong, Ip Lap Kun, Ieong Ng Mui, Tang Kam Seng, Leong Hou Weng, Ian Sin Heng e Chong Lei Fan, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 16 de Novembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 26 de Outubro de 2018:

Wong Weng In e Ho Pui Man, técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 18 de Novembro de 2018.

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，鄭頌能在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零一八年十二月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，梁紫杏在本局擔任行政任用合同第一職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，自二零一八年十二月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款(一)項的規定，黃健強在本局擔任行政任用合同第一職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階重型車輛司機，自二零一八年十二月一日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十一月十三日之批示：

應Garcia Vercida, Rhodora之要求，其在本局擔任第五職階一級護士的不具期限的行政任用合同，自二零一八年十二月二十日起予以解除。

摘錄自局長於二零一八年十一月二十八日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，羅綺雯在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一八年三月十八日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十一月二十九日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，施綺雯在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，自二零一八年十二月一日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十一月三十日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，黃慧芯在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一八年七月十四日起生效。

Kwong Chong Nang, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 12 de Dezembro de 2018.

Leong Chi Hang, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 16 de Dezembro de 2018.

Wong Kin Keung, motorista de pesados, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de motorista de pesados, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despacho do director dos Serviços, de 13 de Novembro de 2018:

Garcia Vercida, Rhodora — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Por despacho do director dos Serviços, de 28 de Novembro de 2018:

Lo I Man, técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Março de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Novembro de 2018:

Si I Man, técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Novembro de 2018:

Wong Wai Sam, enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Julho de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(四)項的規定,古日英在本局擔任行政任用合同第六職階一般服務助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第七職階一般服務助理員,自二零一八年十二月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(四)項及第二款的規定,盧玉英在本局擔任行政任用合同第六職階一般服務助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第七職階一般服務助理員,自二零一八年十二月十六日起生效。

按照二零一九年一月十六日本局一般衛生護理副局長的批示:

楊哲瑜——獲准許從事護士職業,牌照編號是:E-3037。

(是項刊登費用為 \$306.00)

范毅傑、林宜慧——分別恢復第D-0211、D-0213號牙科醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

取消方嘉寶第T-0423號診療輔助技術員(放射)執業牌照之許可,因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$386.00)

按照二零一九年一月十七日本局一般衛生護理副局長的批示:

李子祥、施丹妮——應其要求,分別中止第M-2203、M-2209號醫生執業牌照之許可,為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

分別取消黃麗霞第M-1871號、何嘉偉第M-1960號醫生執業牌照之許可,因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

李鎮宏——恢復第M-2275號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$306.00)

左常波——恢復第W-0279號中醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

Castilho Rosinda, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrat com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, a partir de 16 de Dezembro de 2018.

Lou Lok Ieng, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 7.º, n.ºs 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, a partir de 16 de Dezembro de 2018.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 16 de Janeiro de 2019:

Yang Che Yu — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3037.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Fan Ngai Kit e Lin I Hui — concedidas autorizações para o reinício da profissão de médico dentista, licenças n.ºs D-0211 e D-0213.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Fong Ka Po — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (radiológica), licença n.º T-0423.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 17 de Janeiro de 2019:

Lei Chi Cheong e Shi DanNi — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2203 e M-2209.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Wong Lai Ha e Ho Ka Wai — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M-1871 e M-1960.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Lei Chan Wang — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-2275.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Zuo ChangBo — concedida autorização para o reinício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0279.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

取消陳瑩恩第T-0445號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$408.00）

取消Matthew Dean Pilla第T-0543號治療師（物理治療）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

按照副局長於二零一九年一月十八日之批示：

核准准照編號為第136號的藥物產品出入口及批發商號“偉華”搬遷，新址位於澳門巴波沙大馬路286-298號太平工業大廈（第二期）12樓A座，法人地址位於澳門巴波沙大馬路286-298號太平工業大廈（第二期）12樓A座。

（是項刊登費用為 \$431.00）

按照副局長於二零一九年一月二十一日之批示：

核准向盛世中藥房有限公司發給“盛天中藥房”准照，編號為第240號以及其營業地點為澳門永定街94號南暉（第一座、第二座）地下U座，法人地址位於澳門祐漢新邨第四街祐成工業大廈第1期8樓AB座。

（是項刊登費用為 \$408.00）

核准向日本青森貿易有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“日本青森”准照，編號為第290號以及其營業地點為澳門黑沙環馬路52號廣耀工業大廈9樓A座，法人地址位於澳門黑沙環馬路52號廣耀工業大廈9樓。

（是項刊登費用為 \$431.00）

按照二零一九年一月二十一日日本局一般衛生護理副局長的批示：

劉彥德——恢復第W-0583號中醫生執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$318.00）

取消陳麗明第M-1791號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

Chan Ieng Ian — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0445.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Matthew Dean Pilla — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0543.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 18 de Janeiro de 2019:

Autorizada a mudança de instalações da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Viva», alvará n.º 136, na Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, n.ºs 286-298, Edifício Industrial Tai Peng, (2.ª Fase) 12.º andar A, Macau, com sede na Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, n.ºs 286-298, Edifício Industrial Tai Peng, Fase 2, 12.º andar A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 21 de Janeiro de 2019:

Autorizada a emissão do alvará n.º 240, da farmácia chinesa «Sheng Tian», com local de funcionamento na Rua da Sereidade, n.º 94, Nam Fai, (bloco 1, bloco 2), r/c, «U», Macau, à Farmácia Chinesa Espírito Lda., com sede na Rua Quatro do Bairro Iao Hon, Edifício Industrial Yau Seng, (Fase 1), 8.º andar, «AB», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Autorizada a emissão do alvará n.º 290, da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Aomori Japan», com local de funcionamento na Estrada da Areia Preta, n.º 52, Edifício da Fábrica de Baterias N.E. National, 9.º andar «A», Macau, à Aomori Japan Comércio Limitada, com sede na Estrada da Areia Preta, n.º 52, Edifício da Fábrica de Baterias N.E. National, 9.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 21 de Janeiro de 2019:

Lau In Tak — concedida autorização para o reinício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0583.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Chan Lai Meng — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1791.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

萬信醫療復康中心II，葡文名稱為Centro Médico de Reabilitação Mega Power II，英文名稱為Mega Power Medical and Rehabilitation Centre II——獲准許營業，准照編號：AL-0451，其營業地點位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場K6，持牌人為萬信醫療復康一人有限公司，法人住所位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場P6。

(是項刊登費用為 \$488.00)

按照二零一九年一月二十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

林翊全——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2446。

(是項刊登費用為 \$306.00)

陳廣澤、鄭仲坤、陳秋菊、李嘉峰、鄭以諾、洪曉東、馮嘉華、吳仲衡、吳冬兒、盧永鳴——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2447、M-2448、M-2449、M-2450、M-2451、M-2452、M-2453、M-2454、M-2455、M-2456。

(是項刊登費用為 \$408.00)

取消麥詠欣第E-2269號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階首席技術員陳毅東，自二零一八年十一月六日起，即在印務局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同專科培訓的實習醫生黃雁華，自二零一八年十一月十二日起，即在社會工作局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階一等衛生督察杜家欣，自二零一八年十一月二十八日起，即在法律及司法培訓中心擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階一等衛生督察林橋亨，自二零一八年十一月二十八日起，即在法律及司法培訓中心擔任職務之日起終止於本局的職務。

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico de Reabilitação Mega Power II, com designação em língua chinesa e inglesa de 萬信醫療復康中心II e Mega Power Medical and Rehabilitation Centre II, situado na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 411-417, Praça Wong Chio, K6, Macau, alvará n.º AL-0451, cuja titularidade pertence a Mega Power Médico e Reabilitação Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 411-417, Praça Wong Chio, P6, Macau.

(Custo desta publicação \$ 488,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 22 de Janeiro de 2019:

Lam Yick Chuen — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2446.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Chan Kuong Chak, Cheang Chong Kuan, Chen QiuJu, Lei Ka Fong, Cheang I Nok, Hong Hio Tong, Fong Ka Wa, Ng Chong Hang, Ng Tong I e Lou Weng Meng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2447, M-2448, M-2449, M-2450, M-2451, M-2452, M-2453, M-2454, M-2455, M-2456.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Mak Weng Ian — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2269.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Chan Ngai Tong, técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Novembro de 2018, data em que iniciou funções na Imprensa Oficial.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Ngan Wa, interno do internato complementar, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Novembro de 2018, data em que iniciou funções no Instituto de Acção Social.

— Para os devidos efeitos se declara que Tou Ka Ian, inspector sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Novembro de 2018, data em que iniciou funções no Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

— Para os devidos efeitos se declara que Lam Kio Hang, inspector sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Novembro de 2018, data em que iniciou funções no Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階一等行政技術助理員洪寶青，自二零一八年十一月二十八日起，即在法律及司法培訓中心擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等行政技術助理員梁業鵬，自二零一八年十一月二十八日起，即在法律及司法培訓中心擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等行政技術助理員鍾麗霞，自二零一八年十一月二十八日起，即在法律及司法培訓中心擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等行政技術助理員梁艷嬌，自二零一八年十一月二十八日起，即在法律及司法培訓中心擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同第一職階首席技術輔導員黃燕松，自二零一八年十二月三日起，即在民政總署擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等行政技術助理員李繼祥，自二零一八年十二月三日起，即在民政總署擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同第二職階首席高級技術員黃瑞心，自二零一八年十二月十日起，即在社會文化司司長辦公室擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階一等衛生督察林泉，自二零一八年十二月二十七日起，即在民政總署擔任職務之日起終止於本局的職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階一級護士鄧保羅，自二零一八年十一月九日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局之職務。

– Para os devidos efeitos se declara que Hong Pou Cheng, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Novembro de 2018, data em que iniciou funções no Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

– Para os devidos efeitos se declara que Leong Ip Pang, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Novembro de 2018, data em que iniciou funções no Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

– Para os devidos efeitos se declara que Chong Lai Ha, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Novembro de 2018, data em que iniciou funções no Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

– Para os devidos efeitos se declara que Leong Im Kio, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Novembro de 2018, data em que iniciou funções no Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

– Para os devidos efeitos se declara que Wong In Chong, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Dezembro de 2018, data em que iniciou funções no Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

– Para os devidos efeitos se declara que Lei Ka Cheong, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Dezembro de 2018, data em que iniciou funções no Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

– Para os devidos efeitos se declara que Wong Soi Sam, técnico superior principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Dezembro de 2018, data em que iniciou funções no Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.

– Para os devidos efeitos se declara que Lam Chun, inspector sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Dezembro de 2018, data em que iniciou funções no Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

– Para os devidos efeitos se declara que Tang Po Law, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Novembro de 2018.

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階一級護士許金玲，自二零一八年十一月二十一日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第12/2015號法律第十五條(一) 項的規定，終止其在本局之職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第七職階一般服務助理員侯炳榮，自二零一八年十二月三十一日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第12/2015號法律第十五條(一) 項的規定，終止其在本局之職務。

二零一九年一月二十四日於衛生局

局長 李展潤

— Para os devidos efeitos se declara que Hoi Kam Leng, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Novembro de 2018.

— Para os devidos efeitos se declara que Hau Peng Veng, auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Dezembro de 2018.

Serviços de Saúde, aos 24 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一八年十一月十六日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條和附件表一及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

黃敏玲，自二零一八年十二月十二日起轉為第三職階中學教育一級教師，薪俸點為490；

陳凱詩，自二零一八年十二月二十五日起轉為第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為485。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

梁仕揚，自二零一八年十二月三十日起轉為第八職階技術工人，薪俸點為260；

鄭艾迪，自二零一八年十二月二十九日起轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220；

徐月好，自二零一八年十二月十五日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 16 de Novembro de 2018:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada uma indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Wong Man Leng, para docente do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, índice 490, a partir de 12 de Dezembro de 2018;

Chan Hoi Si, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 3.º escalão, índice 485, a partir de 25 de Dezembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Leong Si Ieong, para operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, a partir de 30 de Dezembro de 2018;

Sebastião Cheang, para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 29 de Dezembro de 2018;

Choi Ut Hou, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 15 de Dezembro de 2018.

摘錄自本局學校管理暨行政廳代廳長二零一八年十二月十四日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

袁明晞，自二零一九年一月一日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

陳永豪、何碧筠、林明波、劉景仲及胡安琪，自二零一九年一月三日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370；

譚容成，自二零一八年十二月二十九日起轉為第九職階技術工人，薪俸點為280；

陳慧貞、趙美美、崔美容、莊佳煥、袁細美、鄭鳳霞、梁耀榮、駱明、戴美琴、譚浩然、黃卿蘭及黃艷卿，自二零一九年一月三日起轉為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

摘錄自本局代局長二零一八年十二月二十一日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期六個月：

陳偉雄及李銘光，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一九年一月十七日起生效。

摘錄自本局代局長二零一八年十二月二十七日批示：

應羅思敏的請求，其在本局擔任第二職階二等技術輔導員職務的行政任用合同，自二零一九年二月八日起予以終止。

摘錄自本局學校管理暨行政廳代廳長二零一九年一月二日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

馮睿琦、葉雅芝、劉惠瑩及Sofia Maria de Sousa Kou，自二零一九年一月三日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370。

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar, substituta, destes Serviços, de 14 de Dezembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Iun Meng Hei, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 1 de Janeiro de 2019;

Chan Weng Hou, Ho Pek Kuan, Lam Meng Po, Lao Keng Chong e Wu On Kei, para técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 3 de Janeiro de 2019;

Tam Iong Seng, para operário qualificado, 9.º escalão, índice 280, a partir de 29 de Dezembro de 2018;

Chan Wai Cheng, Chio Mei Mei Maria, Choi Mei Iong, Chong Kai Wun, Iun Sai Mei, Kuong Fong Ha, Leong Io Weng, Lok Meng, Tai Mei Kam, Tam Hou In, Vong Heng Lan e Wong Im Heng, para auxiliares, 2.º escalão, índice 120, a partir de 3 de Janeiro de 2019.

Por despachos da directora, substituta, destes Serviços, de 21 de Dezembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Chan Wai Hong e Lei Meng Kuong, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 17 de Janeiro de 2019.

Por despacho da directora, substituta, destes Serviços, de 27 de Dezembro de 2018:

Lo Si Man — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 8 de Fevereiro de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 2 de Janeiro de 2019:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada uma indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Fong Ioi Kei, Ip Nga Chi, Lao Wai Ieng e Sofia Maria de Sousa Kou, para técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 3 de Janeiro de 2019.

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年一月三日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

詹健德，自二零一九年一月一日起轉為第三職階技術工人，薪俸點為170；

謝觀愛，自二零一九年一月一日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

摘錄自本人二零一九年一月四日批示：

應何綺雯的請求，其在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一九年一月八日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長二零一九年一月七日批示：

張子軒，本局不具期限的行政任用合同首席高級技術員，根據第7/2001號行政法規第三條及七月二十七日第41/92/M號法令第一條第二款的規定，其作為駿菁活動中心主任的委任獲續期二年，自二零一九年二月七日起生效。

蔡敏芝，本局不具期限的行政任用合同特級技術員，根據十二月二十一日第81/92/M號法令第二十七條第一款b)項及七月二十七日第41/92/M號法令第一條第二款的規定，其作為黑沙環青年活動中心主任的委任獲續期二年，自二零一九年二月七日生效。

二零一九年一月二十四日於教育暨青年局

局長 老柏生

文化局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年一月十日作出的批示：

應本局編制內確定委任第一職階首席特級技術輔導員何少梅的要求，自二零一九年二月十八日起免除其職務。

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 3 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o e do mapa 2 do anexo I da Lei n.^o 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.^o 4/2017 e 4.^o da Lei n.^o 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Jim Kin Tak, para operário qualificado, 3.^o escalão, índice 170, a partir de 1 de Janeiro de 2019;

Che Kun Oi, para auxiliar, 8.^o escalão, índice 200, a partir de 1 de Janeiro de 2019.

Por despacho do signatário, de 4 de Janeiro de 2019:

Ho I Man — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como auxiliar, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 8 de Janeiro de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Janeiro de 2019:

Luís Gomes, técnico superior principal, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — renovada a designação, por mais dois anos, como director do Centro de Actividades Juvenis do Bairro do Hipódromo, nos termos dos artigos 3.^o do Regulamento Administrativo n.^o 7/2001 e 1.^o, n.^o 2, do Decreto-Lei n.^o 41/92/M, de 27 de Julho, a partir de 7 de Fevereiro de 2019.

Choi Man Chi, técnica especialista, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — renovada a designação, por mais dois anos, como directora do Centro de Actividades Juvenis da Areia Preta, nos termos dos artigos 27.^o, n.^o 1, alínea b), do Decreto-Lei n.^o 81/92/M, de 21 de Dezembro, e 1.^o, n.^o 2, do Decreto-Lei n.^o 41/92/M, de 27 de Julho, a partir de 7 de Fevereiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 24 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, Lou Pak Sang.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 10 de Janeiro de 2019:

Ho Sio Mui, adjunta-técnica especialista principal, 1.^o escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal, deste Instituto — exonerada, a seu pedido, das referidas funções, neste Instituto, a partir de 18 de Fevereiro de 2019.

摘錄自本局代局長於二零一九年一月十七日作出的批示：

應彭錦濤的請求，其在本局擔任第一職階一等技術員的長期行政任用合同，自二零一九年二月十九日起予以終止。

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，與本局下列工作人員的長期行政任用合同續期三年，自下指日期起生效：

陳幗慧及張貴彩——第三職階勤雜人員，自二零一九年二月十五日起生效；

林玉及潘淑盈——第一職階一等技術員，各自二零一九年二月五日及二零一九年二月二十四日起生效。

二零一九年一月二十四日於文化局

局長 穆欣欣

Por despachos da presidente, substituta, deste Instituto, de 17 de Janeiro de 2019:

Pang Kam Tou — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 19 de Fevereiro 2019.

As trabalhadoras abaixo mencionadas, deste Instituto — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

Chan Kuok Wai e Cheong Kuai Choi, como auxiliares, 3.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2019;

Lam Iok e Pun Sok Ieng, como técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 e 24 de Fevereiro de 2019, respectivamente.

Instituto Cultural, aos 24 de Janeiro de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

旅遊學院

批示摘錄

根據本學院院長於二零一九年一月二日之批示：

根據第379/2016號行政長官批示第六款的規定，委任本學院客座教授陳偉雄以兼任方式擔任本學院世界旅遊教育及培訓中心副主任一職，為期一年，並收取相當於公職薪俸表一百點的百分之五十的報酬，自二零一九年一月七日起生效。

二零一九年一月二十五日於旅遊學院

副院長 甄美娟

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extracto de despacho

Por despacho da presidente do Instituto de Formação Turística, de 2 de Janeiro de 2019:

Chan Wai Hung, professor coordenador visitante, deste Instituto — nomeado, pelo período de um ano, coordenador-adjunto do Centro Global para a Educação e Formação em Turismo deste Instituto, em regime de acumulação de funções, nos termos do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 379/2016, com direito a uma remuneração correspondente a 50% do índice 100 da tabela indiciária da função pública, a partir de 7 de Janeiro de 2019.

Instituto de Formação Turística, aos 25 de Janeiro de 2019. — A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

文化產業基金

決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零一八年十二月十四日會議作出的決議：

應許子豪的請求，其在文化產業基金擔任第二職階二等技術員的行政任用合同自二零一九年一月二十八日起予以解除。

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Extractos de deliberações

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 14 de Dezembro de 2018:

Hoi Chi Hou — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, no Fundo das Indústrias Culturais, a partir de 28 de Janeiro de 2019.

摘錄自行政委員會於二零一九年一月七日會議作出的決議：

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，許鑫源在本基金擔任第一職階首席高級技術員的長期行政任用合同續期三年，自二零一九年一月十五日起生效。

摘錄自行政委員會於二零一九年一月二十三日會議作出的決議：

本基金第二職階首席高級技術員曾雄昌，屬行政任用合同人員，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，改為收取第一職階顧問高級技術員的薪俸點600點，自本摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零一九年一月二十三日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 7 de Janeiro de 2019:

Hoi Kam Un — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior principal, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Janeiro de 2019.

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 23 de Janeiro de 2019:

Chang Hong Cheong, técnico superior principal, 2.º escalão, contratado em regime de contrato administrativo de provimento, deste Fundo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 23 de Janeiro de 2019.
— O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年一月二十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，合同其他條件維持不變：

黃啟泰，轉為第一職階顧問高級技術員；

李國輝、梁翠瑜、黃美華及梁凱玲，轉為第一職階特級技術輔導員。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局第一職階首席特級行政技術助理員麥志生因自願退休而離職，由二零一九年一月二十一日起生效。

二零一九年一月二十三日於土地工務運輸局

代局長 劉振滄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 22 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, mantendo-se as demais condições contratuais:

Wong Kai Tai, para técnico superior assessor, 1.º escalão;

Lei Kuok Fai, Leong Choi U, Wong Mei Wa e Leong Hoi Leng, para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Mac Chi Sang, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 21 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Shin Chung Low Kam Hong*.

海 事 及 水 務 局**批 示 摘 錄**

摘錄自副局長於二零一八年十二月十九日作出的批示：

應梁智威之請求，其於本局擔任第一職階二等技術員之行政任用合同，自二零一九年一月十六日起予以解除。

摘錄自代局長於二零一八年十二月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，薛寶健在本局擔任第一職階二等水文員職務的行政任用合同，自二零一九年三月一日起續期一年。

摘錄自代局長於二零一九年一月十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款以及第二款的規定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

黃劍光及楊亞真，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階特級技術員，薪俸點505點；

余翠芳及徐少慧，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點；

陳華健，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點。

二零一九年一月二十二日於海事及水務局

局長 黃穗文

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Extractos de despachos**

Por despacho do subdirector, de 19 de Dezembro de 2018:

Leong Chi Wai — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 16 de Janeiro de 2019.

Por despacho do director, substituto, de 27 de Dezembro de 2018:

Sit Pou Kin — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como hidrógrafo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2019.

Por despachos do director, substituto, de 16 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizados a mudança de categoria com referência às categorias e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Vong Kim Kuong e Ieong A Chan, para técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505, em contrato administrativo de provimento sem termo;

U Choi Fong e Choi Sio Wai, para técnicas superiores assessoras, 1.º escalão, índice 600, em contrato administrativo de provimento sem termo;

Chan Wa Kin, para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, em contrato administrativo de provimento sem termo.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 22 de Janeiro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

建 設 發 展 辦 公 室**批 示 摘 錄**

摘錄自本辦公室代主任於二零一九年一月二日作出的批示：

梁澤武——根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，其在本辦公室擔任第一職階二等技術員的行政任用合同，自二零一九年二月一日起獲續期，為期一年，薪俸點350。

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS****Extractos de despachos**

Por despacho do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 2 de Janeiro de 2019:

Leong Chak Mou — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, ao abrigo do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

摘錄自本辦公室代主任於二零一九年一月三日作出的批示：

黃守仁——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》之規定，以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第三條款，轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點625，自二零一九年一月四日起生效。

黃有喜——根據第12/2015號法律第四條及第六條之規定，其在本辦公室擔任第四職階勤雜人員的長期行政任用合同，自二零一九年二月二日起獲續期，為期三年，薪俸點140。

二零一九年一月二十一日於建設發展辦公室

代主任 林焯浩

Por despachos do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 3 de Janeiro de 2019:

Wong Sau Yan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.^o escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 4 de Janeiro de 2019.

Wong Iao Hei — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 4.^o escalão, índice 140, neste Gabinete, ao abrigo dos artigos 4.^o e 6.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 2 de Fevereiro de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 21 de Janeiro de 2019. — O Coordenador do Gabinete, substituto, *Lam Wai Hou*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一八年十二月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，戴維奧於本局擔任第一職階首席高級技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，由二零一八年十二月一日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十二月十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

梁志聰——轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，自二零一八年十二月十三日起生效；

林麗琪及梁杰明——轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零一八年十二月十三日起生效；

蔡曉霞、駱倩婷、馬杏芳及黃海珊——轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零一八年十二月十三日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 4 de Dezembro de 2018:

Octávio Tavares, técnico superior principal, 1.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 2, e 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Dezembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Leong Chi Chong, com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.^o escalão, índice 625, a partir de 13 de Dezembro de 2018;

Lam Lai Kei e Leong Kit Meng, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.^o escalão, índice 415, a partir de 13 de Dezembro de 2018;

Choi Hio Ha, Lok Sin Teng, Ma Hang Fong e Wong Hoi San, com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.^o escalão, índice 365, a partir de 13 de Dezembro de 2018.

摘錄自代局長於二零一八年十二月十四日作出的批示：

吳瑞龍——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款規定，於本局擔任第二職階一高等級技術員的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年二月十六日起生效。

摘錄自代局長於二零一八年十二月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款規定，下列人員於本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年：

郭佩儀及黃慧僑——第一職階二等技術稽查，自二零一九年二月二十一日起生效；

張德勇及李逸庭——第一職階二等技術稽查，自二零一九年三月一日起生效。

摘錄自局長於二零一九年一月三日作出的批示：

Irene Eulogio dos Remedios——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員的薪俸點625點，並自二零一九年一月七日起生效。

摘錄自局長於二零一九年一月九日作出的批示：

陳家慧、陳小平、周麗玲、蔡菲、洪子謙、楊奕然、余采風、林敬陽、李家敏及譚惠鴻——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席高級技術員的薪俸點565點，並自二零一九年一月十一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年一月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，於二零一八年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第七位的楊飛鵬，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇），以填補經第14/2009號行政法規設立及由第67/2010號行政命令之附表取代而尚未填補之職位。

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 14 de Dezembro de 2018:

Ng Soi Long — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do director, substituto, de 27 de Dezembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Kwok Pui Yee e Wong Wai Kio, como fiscais técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 21 de Fevereiro de 2019;

Cheong Tak Iong e Lei Iat Teng, como fiscais técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Março de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Janeiro de 2019:

Irene Eulogio dos Remedios — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Janeiro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Janeiro de 2019:

Chan Ka Wai, Chan Sio Peng, Chao Lai Leng, Choi Fei, Hong Chi Him, Ieong Iek In, Iu Choi Fong, Lam Keng Ieong, Lei Ka Man and Tam Wai Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Janeiro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Janeiro de 2019:

Ieong Fei Pang, candidata classificada em 7.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 35/2018, II Série, de 29 de Agosto — nomeada, provisoriamente, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo preencher os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2009 e substituídos pelo Mapa anexo à Ordem Executiva n.º 67/2010, e ainda não providos.

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年一月十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，以及第14/2009號行政法規第七條第二款(一)項的規定，以定期委任方式委任趙振華為環境監察處處長，自二零一九年二月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——趙振華的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任環境保護局環境監察處處長一職。

2. 學歷：

——中山大學化學系學士。

3. 專業簡歷：

——二零一一年五月至二零一二年十一月，民政總署技術輔導員；

——二零一二年十一月至今，環境保護局高級技術員；

——二零一六年三月至二零一八年七月，環境保護局環境範疇職務主管；

——二零一八年八月至今，環境保護局環境監察處代處長。

聲 明

應馮家怡之請求，其於本局擔任第一職階二等技術稽查之行政任用合同自二零一八年十二月二十七日起予以解除。

二零一九年一月二十一日於環境保護局

局長 譚偉文

交 通 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十一月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Janeiro de 2019:

Chio Chan Wa — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Inspeção Ambiental, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 7.º, n.º 2, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 14/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Chio Chan Wa possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Inspeção Ambiental da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Química, pela Universidade Sun Yat-sen.

3. Currículo profissional:

— De Maio de 2011 a Novembro de 2012, adjunto-técnico no Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— De Novembro de 2012 até à presente data, técnico superior na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

— De Março de 2016 a Julho de 2018, chefia funcional da área ambiental na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

— De Agosto de 2018 até à presente data, chefe, substituto, da Divisão de Inspeção Ambiental da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Declaração

Fong Ka I — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 27 de Dezembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 21 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Novembro de 2018:

Wong Chon Wa — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice

一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用黃俊華在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一八年十二月六日起生效。

摘錄自局長於二零一九年一月八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

何鳳華，晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，自二零一八年十二月一日起生效；

曹穎敏及談詠芯，晉階至第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205，自二零一八年十二月一日起生效；

羅翠珊，晉階至第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205，自二零一八年十二月五日起生效；

吳達彥，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一八年十二月九日起生效；

鄭國謀、司徒偉明、霍淑琮、何振濤、陳嘉俊及吳國祥，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零一八年十二月十四日起生效；

鄭兆基及梁鉅笙，晉階至第二職階顧問高級技術員（資訊範疇），薪俸點為625，自二零一八年十二月十四日起生效；

范嘉琪、容瑋婕及馮文正，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點為565，自二零一八年十二月十四日起生效；

吳樂樂，晉階至第二職階首席高級技術員（資訊範疇），薪俸點為565，自二零一八年十二月十四日起生效；

林燕群及梁焯林，晉階至第二職階特級技術員，薪俸點為525，自二零一八年十二月十四日起生效；

沈演強及鍾志強，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零一八年十二月十四日起生效；

郭銘文、莫淑婷、陳肖碧、駱桂森、陳威靈、郭玉群、梁智欣、鍾杏芬、薛慈添、丁偉光、陳詩敏、蔣金珠、楊嘉偉、楊金宇、葉麗珍、姚煥展、高美佑、李佩儀、羅凱華、李賢慧、何玉梅、龍慧芝、陳凱珊及周國琴，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零一八年十二月十四日起生效；

何國燊，晉階至第二職階特級車輛駕駛考試員，薪俸點為415，自二零一八年十二月十四日起生效；

430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Dezembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Ho Fong Wa, progride para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 1 de Dezembro de 2018;

Chou Veng Man Marcella e Tam Weng Sam, progridem para assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 1 de Dezembro de 2018;

Lo Choi San, progride para assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 5 de Dezembro de 2018;

Ng Tat In, progride para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 9 de Dezembro de 2018;

Cheang Kuok Mao, Si Tou Wai Meng, Fok Sok Keng, Ho Chan Tou Antonio, Chan Ka Chon Paulo e Ng Kuok Cheong, progridem para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Kong Sio Kei e Leong Koi Sang, progridem para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, área de informática, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Fan Ka Kei, Iong Wai Chit e Fong Man Cheng, progridem para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Ng Lok Lok, progride para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, área de informática, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Lam In Kuan e Leong Cheok Lam, progridem para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Sam In Keong e Chong Chi Keong, progridem para técnicos principais, 2.º escalão, índice 470, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Kuok Meng Man, Mok Sok Teng, Chan Chio Pek, Lok Kuai Sam, Chan Wai Teng, Kuok Iok Kuan, Leong Chi Ian, Chong Hang Fan, Sit Chi Tim, Teng Wai Kuong, Chan Si Man, Cheong Kam Chu, Ieong Ka Wai, Ieong Kam U, Ip Lai Chan, Iu Vun Chin, Kou Mei Iao, Lei Pui I, Lo Hoi Wa, Lei In Wai, Ho Iok Mui, Long Wai Chi, Chan Hoi San e Chao Kuok Kam, progridem para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Ho Kuok San, progride para examinador de condução especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

毛紅安、關婉雯、梁偉傑、何志華、張海麟、何家龍、符旺及張敏聰，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零一八年十二月十四日起生效；

梁樹榮，晉階至第二職階首席車輛駕駛考試員，薪俸點為365，自二零一八年十二月十四日起生效；

羅祖文、羅慧妍、麥文慧、林麗儀及沈若望，晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315，自二零一八年十二月十四日起生效；

梁啟芳及葉秀雯，晉階至第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240，自二零一八年十二月十四日起生效；

莊永成，晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，自二零一八年十二月十五日起生效；

何艷玲，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零一八年十二月二十六日起生效；

李慧卿，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零一八年十二月三十一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

劉偉成、陳德文、蔡曉新、鄭德清及何進雄，晉階至第五職階重型車輛司機，薪俸點為220，自二零一八年十二月十六日起生效。

摘錄自副局長於二零一九年一月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同：

林雪婷，第一職階首席行政技術助理員，自二零一九年一月一日起生效；

葉欣兒，第一職階一等技術輔導員，自二零一九年一月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款(一)項及第三款的規定，本局下列人員的行政任用合同修改為長期行政任用合同：

曹穎敏，第二職階二等行政技術助理員，自二零一八年十二月一日起生效，為期三年；

林慧儀，第一職階二等技術輔導員，自二零一八年十二月一日起生效，為期三年。

Mou Hong On, Kuan Un Man, Leong Wai Kit, Ho Chi Wa, Cheong Hoi Lon, Ho Ka Long, Fu Wong e Cheong Man Chong Rosa, progridem para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Leong Su Weng, progride para examinador de condução principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

José António da Rosa, Lo Wai In, Mak Man Wai, Lam Lai I e João Baptista Sam, progridem para assistentes técnicos administrativos especialistas, 2.º escalão, índice 315, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Leong Kai Fong e Ip Sao Man, progridem para assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Chong Veng Seng, progride para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 15 de Dezembro de 2018;

He Yan Ling, progride para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 26 de Dezembro de 2018;

Lei Wai Heng, progride para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 31 de Dezembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Lao Wai Seng, Chan Tak Man, Choi Hio San, Cheang Tak Cheng e Ho Chon Hong Antonio, progridem para motoristas de pesados, 5.º escalão, índice 220, a partir de 16 de Dezembro de 2018.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 16 de Janeiro de 2019:

O seguinte pessoal, contratados por contratos administrativos de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento, sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Lam Sut Teng, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2019;

Ip Ian I, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2019.

O seguinte pessoal, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015:

Chou Veng Man Marcella, pelo período de três anos, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2018;

Lam Wai Yee, pelo período de três anos, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

摘錄自局長於二零一九年一月十六日作出的批示：

應蔡智偉之請求，其在本局擔任第一職階首席技術員的不具期限的行政任用合同自二零一九年一月二十一日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年一月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自公佈日起生效：

范嘉琪、馮文正及容瑋婕，晉級至第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

吳樂樂，晉級至第一職階顧問高級技術員(資訊範疇)，薪俸點為600；

鍾志強及沈演強，晉級至第一職階特級技術員，薪俸點為505；

何志華、毛紅安、張海麟、張敏聰、符旺、何家龍、關婉雯及梁偉傑，晉級至第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

梁樹榮，晉級至第一職階特級車輛駕駛考試員，薪俸點為400；

葉秀雯及梁啓芳，晉級至第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265；

曹穎敏，晉級至第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230。

二零一九年一月二十四日於交通事務局

局長 林衍新

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Janeiro de 2019:

Choi Chi Wai — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 21 de Janeiro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação:

Fan Ka Kei, Fong Man Cheng e Iong Wai Chit, ascendendo a técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600;

Ng Lok Lok, ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, área de informática;

Chong Chi Keong e Sam In Keong, ascendendo a técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Ho Chi Wa, Mou Hong On, Cheong Hoi Lon, Cheong Man Chong Rosa, Fu Wong, Ho Ka Long, Kuan Un Man e Leong Wai Kit, ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400;

Leong Su Weng, ascendendo a examinador de condução especialista, 1.º escalão, índice 400;

Ip Sao Man e Leong Kai Fong, ascendendo a assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265;

Chou Veng Man, Marcella, ascendendo a assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.